

フィンドレー大学・福井県奨学生制度 創設10周年記念誌

The Memorial Magazine Issue for the 10th Anniversary for the Foundation
of the University of Findlay and Fukui Scholarship

2017年3月

公益財団法人福井県国際交流協会
Fukui International Association
www.f-i-a.or.jp

米国オハイオ州・フィンドレー大学
The University of Findlay
www.findlay.edu

フィンドレー大学・福井県奨学生制度創設10周年記念誌
The Memorial Magazine Issue for the 10th Anniversary for the Foundation
of the University of Findlay and Fukui Scholarship

目 次
CONTENTS

1 刊行のことば Message

福井県知事	西川 一誠	02
フィンドレー大学名誉学長	デボウ・フリード	04
フィンドレー大学学長	キャサリン・フェル	06
(公財)福井県国際交流協会理事長	川田 達男	07
Governor of Fukui Prefecture	Issei Nishikawa	03
Emeritus President of the University of Findlay	DeBow Freed	05
President of the University of Findlay	Katherine Fell	06
Chairperson of the Fukui International Association	Tatsuo Kawada	07

2 交流の歩み History of Exchange

(1)奨学生制度発足・発展の経緯 History of the Scholarship Program	08~09
(2)交流の記録 Documents: Letters, Newspaper Articles, The Exhibition	
フリード名誉学長と西川知事の書簡のやりとり	10~13
交流に関する新聞記事	14~17
奨学生制度創設10周年記念展	18~21
(3)両地域の紹介 Introduction of Both Areas	22~25
福井県の紹介 フィンドレー市・大学の紹介 Fukui Prefecture and the City of Findlay & The University of Findlay	

3 特別寄稿 Special Message

フィンドレー大学名誉教授・元学長補佐 原田 ふみ子	26
フィンドレー大学准教授 川村 宏明	28
奨学生10人の言葉および寄せ書き	29~39
Former Special Assistant to President DeBow Freed, and Professor Emerita of The University of Findlay, Fumiko Harada	27
Associate Professor of The University of Findlay, Hiroaki Kawamura	28
10 Scholarship Students Reports and Collection of Messages	29~39

あとがき Afterword	40
----------------------	----

フィンドレー大学・福井県奨学生制度 10周年に寄せて

福井県知事 西 川 一 誠



この奨学生制度は、70年前、第2次世界大戦直後にフリード前学長が本県を訪れた際、復興に努める当時の福井県民から受けた感銘を温め続け、福井県民の教育に貢献したいとのご厚意により創設されました。

平成18年より毎年1名の奨学生派遣を続けてまいりました。これまでに10名の学生が、フィンドレー大学において英語の教授法や国際ビジネスなどを学び、現在も1名が充実したキャンパスライフを送っていると聞きしています。

同大学で修学した者の多くが、県内の学校において、子どもたちの英語教育等に携わるほか、県内企業において海外向けの業務などに当たっており、語学教育や企業の国際展開に貢献しております。

フリード前学長が蒔かれた種が、現在のフィンドレー大学の関係者へと受け継がれ、大きな成果へと繋がっておりますことに対し、県民を代表して心から感謝申し上げます。

県においては、こうしたフリード前学長の教育と福井県への想いを多くの方々にお知らせするとともに、県民の感謝の気持ちを表すことができるよう、昨年9月22日から10月23日の約1か月間、福井県こども歴史文化館において、フリード前学長と福井の関わりに関する展示を行いました。

また、この奨学生制度を基に、10月23日には福井県立大学との学術交流協定が締結されたほか、「北陸技術交流テクノフェア」においてフィンドレー市の日本人向け居住環境や日系企業の進出状況が、同市職員により紹介されるなど、着実に学術や経済の面で交流拡大が進んでいることを嬉しく思っています。

引き続き、この奨学制度の拡大継続とともに、本県とフィンドレー市・大学との関係をより強固にし、相互に実り多いものになるよう努めてまいります。

結びに、フリード前学長をはじめ、フィンドレー市・大学の関係各位の皆様の益々のご健勝、ご発展をお祈り申し上げますとともに、交流拡大へのご支援、ご協力をお願い申し上げます。

Celebrating the University of Findlay / Fukui Scholarship Program

Issei Nishikawa, Governor of Fukui Prefecture

Seventy years ago, following World War II and during the time of reconstruction, Former President Freed of the University of Findlay came and visited our prefecture. The people of Fukui left a deep impression on him, and through his kindness and willingness to help contribute to their education, the Findlay / Fukui Scholarship Program was established.

Since 2006, every year a scholarship student has been sent to Findlay. Thus far, 10 students have studied subjects such as English education and international business at the University of Findlay. I heard that even now there is a student there fully enjoying their college life.

Many scholarship students that have studied at Findlay are now contributing to Fukui through language education and the international growth of businesses throughout the prefecture; they conduct international business with companies in Fukui and are leaders in children's English education.

Former President Freed sowed the seed that has now been inherited by those at the University of Findlay, and on behalf of the people of Fukui, I give my sincere thanks for all the significant results this program has produced.

Last year, from September 22nd to October 23rd, Fukui Children's Museum displayed an exhibit about the friendship between Fukui and Former President Freed. This was to show the prefecture's gratitude as well as share information to the people of Fukui about Former President Freed's contributions to education and his memories of Fukui.

In addition, on October 23rd, an academic cooperation agreement was concluded between the Fukui Prefectural University and the University of Findlay with the scholarship program as a basis. Furthermore, at the Hokuriku Techno Fair, city delegates from Findlay gave an introduction about the living environment for Japanese people and the advancement of Japanese companies in Findlay.

We will strive to ensure that the growing results of the program are mutually beneficial, and as the expansion of the scholarship program continues, the relationship between Fukui and the University of Findlay / City of Findlay strengthens.

In closing, I pray for Former President Freed and all the people related to the University of Findlay and its city to have increasingly good health and progress. I ask for their support and cooperation in expanding relations.

Issei Nishikawa
Governor of Fukui Prefecture

1947年、2006年、2016年そして未来へ： 福井県とフィンドレーのつながり

第16代フィンドレー大学学長 デボウ・フリード

1947年に始まる私の福井県との出会いと現在までの軌跡を以下に記したいと思います。今日に至るまで、福井県とフィンドレーの間には素晴らしい関係が築かれてきましたが、その関係は福井県、フィンドレー大学、そしてフィンドレー市それぞれにとって意義ある機会を数多く作っています。

福井・フィンドレーの関係の発端は、太平洋戦争終戦後に私が陸軍将校として日本に駐屯し、1947年に福井の地方への視察を行ったことでした。我々の任務は、人々の生活状況を調べ、何か支援が必要であればそれについて報告するというものでした。

1947年の夏の終わりから秋にかけて福井を訪れた際には、私は人々の誠実さ、勤勉さに大きな感銘を受けました。人々は、田畑で働き、野菜などの作物を育て、子供と家族を支えていました。小さな集落に居を構えお互いに助け合いながら、勤勉さと前向きな気持ちを持って生活していました。

福井で時を過ごすうちに、私は福井の人々の一生懸命さに心打たれました。自分たちの境遇を他の人のせいにするのではなく、後ろを振り返るよりも前を向いて生活するその態度、また、物資不足にも関わらず、家族を支え、他の人々とともに地域のことを考えいくその姿に、感銘を覚えました。

福井を去った後も、福井の人々のことを思い続けていました。2003年にフィンドレー大学の学長に就任しました。その際にフィンドレー大学の日本語・日本文化プログラムが他の多くの大学よりはるか先をいっていることに気がつきました。大学として日本語・文化プログラムの更なる発展を考えるなかで、福井県出身の学生のための一学年度分の奨学金を作ろうという結論に至りました。多くの方々や関係機関のご協力とご厚意により、福井の若者を対象とした奨学金制度を創設することが出来ました。2006年、初めて奨学生をキャンパスに迎えることができました。それ以来、福井の若者とフィンドレーの間に固い絆が生まれ、福井とフィンドレーの関係は着実に発展してきました。

2006年に西川知事のご招待を受け、当時のベケット理事長とともに福井県を訪問する機会に恵まれました。福井の皆様は心温まる歓待を受け、また福井の発展に目を見張り、そして福井県がどう未来を見据えているかに強い印象を受けました。福井県は本当に未来に目が向いているコミュニティーであると思います。

この時の福井訪問では、それまでつながりのなかった福井大学を訪問することが出来ました。以来、フィンドレー大学と福井大学の職員、学部や学生ら間で多くのつながりが生まれ、発展して、今日に至っています。

近年は、福井県とフィンドレーの間で多くのコラボ事業が生まれ、またそれらが新たな産官学の連携事業へと繋がっています。フィンドレー大学の日本語・日本文化プログラムはさらなる発展を遂げ、福井大学だけではなく福井県立大学とも緊密な関係を保っています。そして、大学だけでなくフィンドレー市、フィンドレー地域の経済界も福井県との経済交流を深めています。これらすべての関係の発展が、福井県とフィンドレーの若者の国際教育に大きな役割を果たしています。2016年で、奨学金制度が始まり10周年を迎えることになりました。福井県とフィンドレーのつながりは益々強まり、より広範囲で大きな影響を持つようになりました。

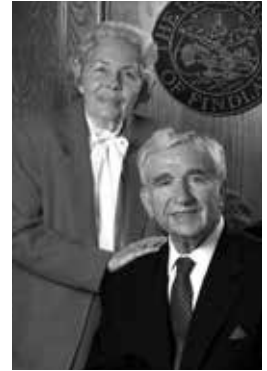
この交流の影響は、相互に価値あるものです。フィンドレー大学、フィンドレー市が、福井県、(公財)福井県国際交流協会とともに築き上げてきた交流関係は、福井県とフィンドレーのどちらにも大きな効果をもたらしています。

10周年を迎えるにあたって、この実り多き教育・経済界の交流活動を支え続けている皆様のご尽力に対して、お礼を申し上げます。

2017年1月31日
デボウ・フリード

1947, 2006, 2016 and the Future Fukui and Findlay

DeBow Freed, The 16th President of The University of Findlay



The following reflection traces my experiences from first encountering Fukui in 1947 until the present time when many highly positive relationships are providing mutually beneficial opportunities for the Fukui Prefecture, the University of Findlay, and the City of Findlay.

The story begins in 1947 when I was a young officer stationed in Japan and was assigned to visit the rural areas and small villages in Fukui Prefecture. We were tasked to see how the people were getting along, if they needed help and, if they needed help, to see what assistance we could provide.

During my time in Fukui in the late summer and fall of 1947, I was tremendously impressed by the sincerity and hard-working nature of the Japanese people whom I observed. They typically were working in their fields, raising vegetables and crops for food, taking care of their children, and raising their families. They lived in small groups, helped each other, and lived better because of their hard work and positive attitudes.

I developed great admiration for their conscientiousness and the fact that they did not blame others for their circumstances. They were optimistic about what was occurring and looked to the future rather than to the past. They worked hard to take care of themselves and their families, collaborated with their neighbors, and worked for the common good despite the absence of many material benefits.

I never forgot the wonderful people of Fukui and in 2003, after becoming president of the University of Findlay, was delighted to note that Findlay was far ahead of other American universities in teaching Japanese language and Japanese culture courses. We looked at different ways of building upon those recollections and the University's excellent Japanese language and culture courses and Japanese programs, and decided upon an annual scholarship for a Fukui Prefecture student. With the cooperation and good will of a number of individuals and organizations, the Fukui/Findlay Scholarship was established for the youth of Fukui. In 2006, the University welcomed the first Fukui scholarship student to its campus. A solid relationship emerged toward the education and development of the youth of Fukui and Findlay emerged and has been progressively developed.

In 2006, Dr. Beckett, who was chairman of the Board of Trustees of the University of Findlay, and I visited Fukui at the invitation of the Governor of Fukui. We were treated graciously and were highly impressed with how Fukui had modernized, developed itself and in particular, how it looked to the future. In fact, Fukui had become very future oriented.

On the visit, Dr. Beckett and I were pleased to visit the University of Fukui which we had not previously seen. Many direct connections between the students, faculty, and staff of the University of Findlay and the University of Fukui have since developed.

In recent years, a variety of cooperative endeavors have progressively taken shape and led to new collaborations among the government, education, and business communities. Today, The University of Findlay has further strengthened its Japanese language and cultural programs and is not only affiliated with the University of Fukui but also with Fukui Prefectural University. The City of Findlay and the Findlay area business community is working with the Fukui business community. The relationships have grown and strengthened and the scholarship opportunities have expanded to provide more opportunities for Fukui and Findlay students to gain international experience. In 2016, 10 years after the establishment of the scholarship, the impact and relevance of the Fukui-Findlay relationship continues to evolve and grow, and how progressively more favorable impact.

The benefits have been mutual and substantial. The relationships that the University of Findlay and the City of Findlay have with the Fukui Prefectural Government and the Fukui International Association have benefitted both Fukui Prefecture and Findlay.

All who have been involved in these positive developments in education and business are to be congratulated for this successful, cooperative endeavor.

January 31, 2017

DeBow Freed

祝辞 Celebration Letter

第17代フィンドレー大学学長 キャサリン・フェル 2010年就任

Katherine Rowe Fell, The 17th President of The University of Findlay from 2010



フィンドレー大学・福井県奨学生制度が10周年を迎えたことに、心よりお祝い申し上げます。本奨学金のような国際交流活動は、国々のつながりがより密になったグローバル社会の中で、異文化教育を支える大切な土台となります。

1882年の建学以来、フィンドレー大学は日本と強く結びついてまいりました。そして、これらの関係を通して、様々な教育の機会が多く生み出されてきました。北は北海道から南は宮崎県まで、フィンドレー大学は日本の多くの地域とつながっています。しかし、その中で福井県とのつながりは特別なものです。

前学長のデボウ・フリードの個人的な経験と思い出が、フィンドレーと福井のつながりの発端となりました。交流協定が結ばれて以来、教育だけでなく経済界をも取り込んで、我々のつながりは強まってきました。また、福井・フィンドレーの交流関係を通してできた友人は、世界の様々な所で活躍しています。福井・フィンドレーの関係は、福井県、フィンドレーのみならず世界に展開しているのです。

私は、2016年の10月に福井県立こども歴史文化館を訪問し、そこで福井県とフィンドレー大学の関係についての特別展示を見学する機会に恵まれました。この展示は、両者が築いてきた深い絆と交流活動が、どんなに大きな影響力を若者へ与えたかということを、明確に伝えていました。そして、国際交流、異文化間対話の大切さがひしひしと伝わってきました。福井県・フィンドレーという意義深い国際交流活動の一端を担うことができることに、大きな喜びを感じます。

フィンドレー大学の学長として、この交流関係が未来に向けてさらに強固なものになるように尽力してゆくことを誓います。

It is my great pleasure to recognize and celebrate the 10th-Year Anniversary of the Fukui-Findlay Scholarship program. International relationships, such as this one, form the foundation for intercultural learning essential to our interconnected, global community.

Since its foundation in 1882, The University of Findlay has developed strong ties with Japan; and these relationships have provided a wealth of learning opportunities. We have many partners throughout Japan from Hokkaido to Miyazaki. Our relationship with Fukui prefecture is a special one.

The personal experiences and memories of Dr. DeBow Freed, our former president, formed the impetus for the Findlay-Fukui relationship. Since its inception, it has certainly grown in its reach both in the educational and business sectors. Indeed, the Findlay-Fukui connection is global as we find Fukui friends not only in Fukui and Findlay but also all over the world.

In October 2016, I had the distinct pleasure to visit the Fukui Prefectural Children's Museum and to see the special exhibit commemorating the strong relationship between Fukui prefecture and The University of Findlay. Seeing the strength and impact of the relationship clearly conveyed to me the immense value of international exchange and intercultural dialogue. It gives me great joy to be a part of and to give support to this wonderful relationship.

I pledge my commitment to do all I can to make the relationship even stronger in the future.

Sincerely,

Katherine Fell, Ph.D.
President, The University of Findlay

刊行にあたって Preface

公益財団法人 福井県国際交流協会 理事長 川田 達男

Tatsuo Kawada, Chairperson of the Fukui International Association



フィンドレー大学名誉学長デボウ・フリード氏が2006年に創設された「フィンドレー大学・福井県奨学生制度」を通じて、これまでに11名の福井の若者が教育を受ける機会を得ることができました。デボウ・フリード氏の福井への思いと教育への真摯な姿勢に深く敬意を表するとともに、2010年よりフィンドレー大学キャサリン・フェル学長がこの奨学生制度の継続にご尽力いただいておりますことを深く感謝いたします。

奨学生らは、英語教育に定評のあるフィンドレー大学で、英語教授法を学ぶだけでなく、世界各国からの留学生や地域社会との交流を通じ、アメリカの多様性を体験し、大きく成長して帰国しています。彼らは、教育・医療・企業など各分野で広く活躍しております。

この奨学生制度10周年記念誌は、フリード氏及び関係者の方々からのメッセージや奨学生たちの近況報告などを掲載しています。県民の方、フィンドレー市や大学の方々に読んでいただくために、一部を日本語と英語で併記しました。この記念誌が、国際交流に関心のある方、留学を目指す方の一助となれば幸いです。

今後も、この奨学生制度の普及と発展により一層尽力するとともに、教育や経済交流をはじめとする、フィンドレー大学と福井県との交流が末永く続くことを祈念いたします。

公益財団法人 福井県国際交流協会
理事長 川田 達男

President Emeritus of the University of Findlay, DeBow Freed, established the University of Findlay / Fukui Scholarship in 2006. Since then 11 young Fukui students have had the opportunity to improve their education through this scholarship program. DeBow Freed's memories of Fukui and his passion for education is something truly to be held in high esteem. Additionally, since 2010 the University of Findlay President Katherine Fell has made great efforts to carry on the scholarship, and we are truly thankful.

The scholarship students did not just learn English at the University of Findlay, which has an established reputation for its English program among study abroad students. They were also able to grow as people through meeting students from various countries, interacting with the local community, and experiencing America's diversity firsthand before coming back to Japan. Now, they are actively involved in many areas, such as education, medicine, and business.

This memorial magazine commemorating the 10th anniversary of the scholarship has messages from Dr. Freed and those affiliated, as well as updates on what the scholarship students are doing now. This magazine has English and Japanese written side-by-side, so that people from Fukui, Findlay, and The University of Findlay can read it with ease. We hope that this magazine will assist those that are interested in international exchange or are thinking of studying abroad.

From hereon, I trust that the promotion of the University of Findlay / Fukui Scholarship program will grow and develop, and that from education and economic exchange the relationship between the University of Findlay and Fukui would continue until the end of time.

Fukui International Association
Chairperson Tatsuo Kawada

(1) 奨学生制度発足・発展の経緯 History of the Scholarship Program

フィンドレー大学において毎年、福井県の大学生等を奨学生として受け入れていただいている『フィンドレー大学・福井県奨学生制度』は、2004年、同大学長に就任されたフリード名誉学長によって創設されました。約70年前、戦後進駐軍将校として復興に尽くす当時の県民に抱いた敬意や、福井県の次代を担う若者を応援したいというフリード名誉学長のご厚意により、制度の創設に至りました。

フリード名誉学長が2005年に西川知事に宛てた書簡によって、フィンドレーと福井県の交流は始まりました。これまで10人を超える奨学生が同大学で学ぶ機会を得て、いずれの奨学生も、フィンドレー大学の温かい歓迎により、得難い充実した時間を過ごしています。

この奨学生制度の特徴は、学生の派遣・受入に留まらない交流の拡がりを生んでいることです。

この間、フリード名誉学長の約60年ぶりの来県が実現しました。2010年に学長を引き継いだフェル学長も趣旨に賛同され、制度を存続するとともに、ベケット前理事長とともに来福されました。2015年、2016年にはフェル学長、カーンズ理事長、ミハリック・フィンドレー市長等が福井県を訪れ、西川知事と会談され、絆をさらに強めていくことが確認されました。

フィンドレー市においても2015年、オハイオ州等に進出する県内企業も招待し、福井レセプションが開催されました。また、福井大学は2006年、福井県立大学は2016年に、フィンドレー大学と学術交流協定を締結し、学生の相互交流を行っています。

2016年には、福井県立こども歴史文化館において、奨学生制度10周年記念展示を行いました。フリード名誉学長によるビデオメッセージを作成・上映したほか、奨学生がフィンドレー大学で学んだ姿を映す写真展としました。記念展にあわせて奨学生の同窓会も開催しました。奨学生同士が旧友を温めるとともに、来県していたフェル学長等との再会を果たし、大学と奨学生との強いつながり、かけがえのない経験の重さを再認識する機会となりました。

さらに交流は経済分野へと拡大しています。福井県開催の北陸技術テクノフェアにフィンドレー市が出展するとともに、2017年からは福井県内企業の若手社員がフィンドレー大学においてプレゼンテーション技法等を学ぶ研修を始めます。

フリード名誉学長のご厚意から始まった我々の交流は、関係者の熱意がより多くの人々の参画を促し、交流の幅を拡げ、このように大きく発展してきています。

A History of the University of Findlay / Fukui Scholarship Program

Year	Month	History
2004	August	・ A proposal for a scholarship program was made by President DeBow Freed
2005	February	・ A letter was sent to Governor Ichikawa regarding the proposal
2005	August	・ Applications were opened for the first scholarship student
2006	February	・ The first scholarship student was selected
2006	May	・ President DeBow Freed and Vice Governor Iijima met in Fukui ・ The Agreement for Academic Exchange and Cooperation between the University of Findlay and the University of Fukui was established.
2006	August	・ The first scholarship student arrived in Findlay
2010	July	・ President DeBow Freed retired and Katherine Fell became president
2011	November	・ President Fell and Chairman Becket met with Vice Governor Mitsuda in Fukui ・ Former scholarship students held presentations about their life after Findlay
2015	July	・ A briefing session following the return of the 9th scholarship student
2015	September	・ President Fell and Mayor Mihalik met with Governor Nishikawa ・ Discussions were held on how to improve economic relations
2015	November	・ A Fukui reception was held at the University of Findlay for Fukui
2016	October	・ President Fell, Chairman A.R. Charnes, and Mayor Mihalik meet with Governor Nishikawa in Fukui ・ Fukui Children's Museum held a display celebrating the 10th anniversary of the scholarship program ・ Presenting Hancock County and Findlay City at the Hokuriku Techno Fair ・ Academic Cooperation Agreement established between the University of Findlay and Fukui Prefectural University
2016	December	・ A reception was held at the University of Findlay to celebrate the 10th anniversary of the program

『フィンドレー大学・福井県奨学生制度』の経緯

時 期	内 容
2004年 8 月	・フリード学長が戦後復興に尽くす福井の人達の真摯な姿勢に心を打たれた経験から、福井県内大学生等の人材育成を支援する奨学生制度創設を提案
2005年 2 月	・フリード学長が西川知事に奨学制度制定に関する書簡を送付
2005年 8 月	・第 1 回奨学生募集開始
2006年 2 月	・第 1 回奨学生決定(フィンドレー大学からの決定通知)
2006年 5 月	・フリード学長が来福、飯島副知事と会談 ・フィンドレー大学と福井大学が学術交流協定を調印
2006年 8 月	・第 1 回奨学生派遣(以来毎年 1 名派遣)
2010年 7 月	・フリード学長退任、フェル新学長就任 ・西川知事・県国際交流協会からフリード名誉学長にお礼状送付
2011年11月	・フェル学長、ベケット理事長ら来福、満田副知事と会談 ・元奨学生とフィンドレー大学から福井大学への派遣留学生の交流会開催
2015年 7 月	・第 9 回奨学生の帰国報告会開催(以来毎回、帰国報告会を開催)
2015年 9 月	・フェル学長、ミハリック市長らが来福、西川知事と会談 ・フィンドレー市と福井県の経済交流に関する意見交換会を開催
2015年11月	・フィンドレー大学において、フリード名誉学長参加のもと、奨学生や福井県からの進出企業を招いた「福井レセプション」開催
2016年10月	・フェル学長、カーンズ理事長、ミハリック市長らが来福、西川知事と会談 ・福井県こども歴史文化館において奨学生制度創設10周年記念展を開催 ・オハイオ州ハンコック郡、フィンドレー市が北陸技術テクノフェア出展 ・フィンドレー大学と福井県立大学が学術交流協定を調印
2016年12月	・フィンドレー大学マザーミュージアムにおいて、フリード名誉学長参加のもと、フェル学長、ミハリック市長、ハンコック郡経済開発局長、在デトロイト日本総領事、奨学生や福井県からの進出企業を招いた「フィンドレー大学・福井県奨学生制度10周年レセプション」を開催

(2) 交流の記録 Documents: Letters, Newspaper Articles, The Exhibition

デボウ・フリード学長から西川知事への福井県民のための奨学生制度創設についての手紙
Letter from President of the University of Findlay DeBow Freed to Governor Nishikawa
about the Fukui Scholarship Feb.2005



OFFICE OF THE PRESIDENT

1000 N Main St, Findlay, OH 45840 • 419-434-4510 • FAX 419-434-4875
www.findlay.edu • president@findlay.edu

February 18, 2005

The Honorable Issei Nishikawa
Governor, Prefecture of Fukui
3-17-1 OHTE
Fukui City
Fukui Prefecture, 910-8580 Japan

Dear Governor Nishikawa:

The University of Findlay will be pleased to initiate a tuition scholarship for a student who is a citizen of Fukui Prefecture.

We hope that a tuition scholarship for a student each year from Fukui Prefecture will be beneficial to the recipient. We want to help that young person realize the benefits of studying for an academic year at The University of Findlay.

Some of the background for selecting Fukui Prefecture for the scholarship is explained in the enclosed recollection from my experience in Fukui Prefecture as a very young person, and my admiration for the people of Fukui Prefecture.

We hope that this tuition scholarship will prove to be beneficial and look forward to hearing from you with respect to our offer.

Sincerely,

DeBow Freed
President

2005年2月18日

福井県知事 西川一誠 様

拝啓 ファインドレー大学が、福井県民のため、奨学生制度を発足させることができることを大きな喜びに思います。一学年度授業料の免除をする奨学生制度が、福井県の皆様にとり、意味深いものであることを祈ります。この制度を通じて、毎年、1名、福井県の若い方に、ファインドレー大学で勉強し、有意義な体験をしていただきたいと願っております。何故、私が福井県に対してこの奨学生制度を制定するのかということについては、同封した別紙で説明させていただきますが、若いころ(アメリカ軍士官として)福井県に駐留した折の経験から、私が抱いてきた福井県民への深い敬意に基づくものです。この奨学生制度が福井県民にお役に立つものであることを願います。この申し出をお受けくださるかどうかの返事をお待ち申し上げます。

敬具

学長 デボウ・フリード

デボウ・フリード学長退任にあたって西川知事からフリード学長への感謝の手紙
 Thank You Letter from Governor Nishikawa to President of the University of Findlay
 DeBow Freed who retired at the end of June 18, 2010



FUKUI PREFECTURAL GOVERNMENT
 OFFICE OF THE GOVERNOR
 3-17-1, OHTE, FUKUI CITY
 FUKUI PREFECTURE 910-8580
 JAPAN

June 18, 2010

The University of Findlay
 President DeBow Freed

Dear Dr. Freed,

I have sent this letter to express my appreciation for your kind favor toward Fukui Prefecture to celebrate your retirement.

In 2005, you created a special scholarship program to give Fukui citizens a chance to study at your university. Presently, four Fukui residents have studied at your university through this program.

Of course I am sure that the exchange students gained valuable knowledge through their studies at your university, but I believe the students, much like Dr. Freed did through your experiences in Fukui, felt the kindness of locals and learned the importance of connection that transcend national borders.

I expect the students who studied at your university will take the lead in further deepening the relationship between Fukui Prefecture and the University of Findlay as well as Fukui and the United States.

Even in retirement, I would be greatly honored to receive your continued assistance in this exchange with Fukui.

In conclusion, I wish for President Freed's continued health and happiness.

Sincerely,

Issei Nishikawa
 Governor, Fukui Prefecture

2010年6月18日

フィンドレー大学学長 デボウ・フリード 様

拝啓 フリード学長のご退任に際し、これまでの学長の本県に対するご厚意に感謝を申し上げたく、手紙を送ります。
 フリード学長におかれましては、平成17年に福井県民を対象にした奨学生制度を創設し、これまで4名の本県出身者に、
 貴大学で学ぶ貴重な機会を与えてくださいました。

留学した学生たちは、勉学により様々な知識を得たのはもちろんのこと、フリード学長が本県で体験されたのと同様に、
 人々の親切に触れ、国を超えて人のつながりの重要性を学んだことと思います。

貴大学への留学経験者が中心となって、福井県とフィンドレー大学、福井県とアメリカとの交流がますます深まること
 を期待しております。

フリード学長におかれましては、退任されましても、引き続き福井県との交流にお力添えをいただければ幸いに存じます。
 結びに、フリード学長のますますのご健勝とご多幸をお祈り申し上げます。

敬具
 福井県知事 西川一誠

Letter from DeBow Freed, President Emeritus to Governor Nishikawa, Sep. 10, 2015



PRESIDENT EMERITUS

September 10, 2015

Mr. Issei Nishikawa, Governor
Fukui Prefectural Government
3-17-1, Ote, Fukui-shi
Fukui-ken, 910-8580, Japan

Dear Governor Nishikawa,

Thank you for meeting with the Findlay delegation. My association with citizens of the Fukui Prefecture began many years ago and have led me to have continuing great admiration for them.

Right after the end of the war in the Pacific, I was a 21 year old Army officer whose first assignment was to visit communities in Fukui Prefecture to offer help in their community rebuilding efforts. I visited over 60 communities and still remember vividly how people who had very few belongings were positive, hardworking, and forward looking. The people of Fukui made strong impressions on me which I have never forgotten.

Nearly sixty years later, in 2006, I was privileged to visit Fukui Prefecture again with Dr. Richard Beckett who was Chairman of the Board of Trustees of the University of Findlay at that time. We were tremendously impressed by the prosperity of Fukui Prefecture and how modern it was, while the people of Fukui still seemed to me to be the same kind and hardworking people I recalled from earlier.

I believe Fukui and the people of Fukui have many characteristics in common with the citizens of Findlay, Ohio, whose delegation you are meeting with today. Both Fukui and Findlay are prosperous, attractive, well maintained cities, and safe for their citizens. Findlay has a substantial number of Japanese companies which are highly regarded, and the Japanese families seem to be enjoying Findlay.

The Findlay delegation meeting with you today represents Findlay education, business, and government. I hope the relationship between Fukui and Findlay can continue to expand and grow even further in the near future, beyond the current excellent state, and reflect progressively closer ties of friendship and business relationships.

Sincerely Yours,

DeBow Freed P.D.
President Emeritus

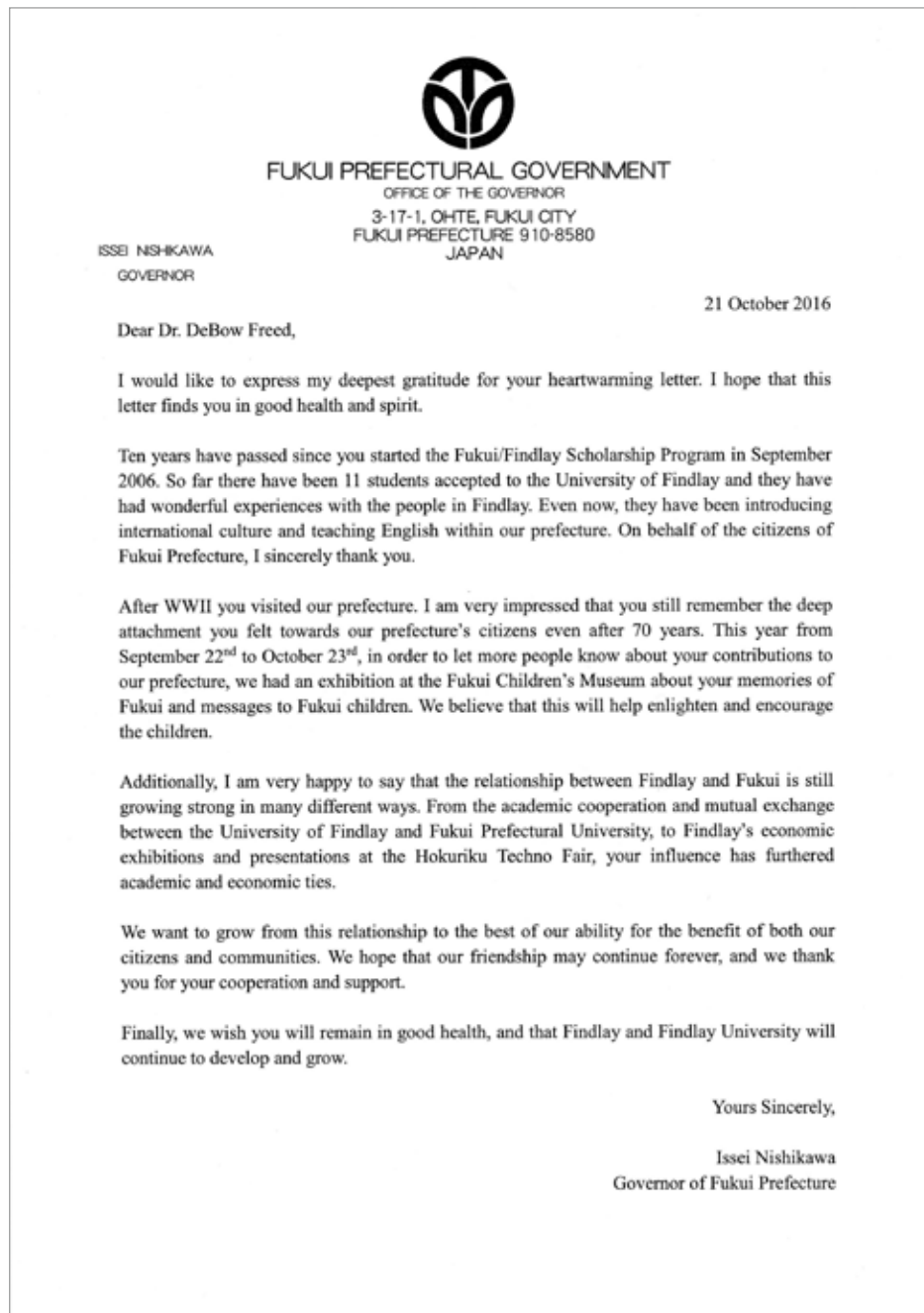
Thanks to various people's commitment and dedication both in Japan and Findlay, the Fukui/Findlay scholarship has been flourishing. Dr. Fell may note that The University of Findlay is currently hosting Ms. Maaya Ono, the 10th scholarship student from Fukui. She is a University of Fukui Medical School.

1000 NORTH MAIN STREET, FINDLAY, OHIO 45840-3653

TELEPHONE: 419-434-5602 • FAX: 419-434-4449 • EMAIL: FREED@FINDLAY.EDU

西川知事からフリード氏へのフィンドレー大学・福井県奨学生制度10周年への御礼の手紙

Thank you Letter from Governor Nishikawa to Dr.DeBow Freed, Oct. 21, 2016



2016年10月21日

デボウ・フリード 様

拝啓 このたびは心温まる手紙をいただき厚くお礼申し上げます。貴台に創設いただいた奨学生制度はお陰様で10年余が経過しました。これまでのご厚意に対し、心から感謝申し上げます。

先般、10周年を記念し、福井県立こども歴史文化館において、貴台の福井での思い出や子どもたちへのメッセージ等を展示する企画展を開催しました。子どもたちの啓発につながる良い機会になったと思います。

フィンドレーと福井の交流が学術、経済など多岐に広がっていることを嬉しく思います。引き続き関係を強固にし、我々の交流が両地域にとって実り多いものになるよう努めてまいります。貴台のますますのご健勝とフィンドレー市・大学のますますのご発展をお祈り申し上げます。

敬具
福井県知事 西川一誠

（県）福井新聞社提供

県民対象に 奨学制度

銘感の姿復興 元駐軍将校

第二次大戦後間もなく進駐軍の将校として本県に滞在し、今は米國オハイオ州の大学学長を務める男性が、当時県民に親切にされた

戦後60年

り、復興に努力する県民の姿に感銘を受けたことを忘れず、県民を対象にした奨学制度を提案。県国際交流協会を窓口にして留学希望者を募ることが決まった。

米大学 初年度学費を免除

男性はフィンドレー大学のデボウ・フリード学長。フリード氏は陸軍士官学校を卒業。戦後は大津市にあった部隊に所属し、一九四六―四七年本県に派遣され、市民の生活状況などを調べる任務に就いていた。

県内各地を訪問した際、市長や警察署長らの温かい出迎えを受けた。また、困難を乗り越え、よりよい暮らしを取り戻そうと尽力する県民の姿に感銘。「福井県民が大好きになり、深い敬意の念を抱いた」という。

男性はフィンドレー大学のデボウ・フリード学長。フリード氏は陸軍士官学校を卒業。戦後は大津市にあった部隊に所属し、一九四六―四七年本県に派遣され、市民の生活状況などを調べる任務に就いていた。

県内各地を訪問した際、市長や警察署長らの温かい出迎えを受けた。また、困難を乗り越え、よりよい暮らしを取り戻そうと尽力する県民の姿に感銘。「福井県民が大好きになり、深い敬意の念を抱いた」という。

本県からの奨学生を受け入れるフィンドレー大

入れている。

来年度九月入学として募集する奨学生は集中英語コース、学部、大学院のうちいずれか一人。一学年度分（秋・春学期）の授業料を免除する。学位の取得には二年以上の在学が必要で、二年目からは自費となる。学部の授業料は年間二万七千九十六円。

応募資格があるのは県内で高校卒業資格を取得した人（来年度三月卒業見込みを含む）。集中英語コースは英語力は問わないが、学部と大学院はTOEFL試験での一定の成績が条件となる。

応募は、十月二十八日まで必要書類を県国際交流協会へ提出する。十一月中旬に面接を行い、同下旬に面接結果と書類を大学に送付。来年度一月から二月に結果が通知される。

問い合わせは同協会（0776-28）8800。



<福井新聞社提供>

フェル学長、ベケット理事長 来福

Nov. 16, 2011 First visit to Fukui, President Katherine Fell, Chairman of the Board of Trustees Dick Becket, Mr. Roger Fell



<福井新聞社提供>

交流会：2011年11月16日 場所：福井県国際交流会館

Former scholarship students held presentations about their life after Findlay

出席者：キャサリン・フェル学長、ベケット理事長、ロバート・フェル氏、川村宏明氏

2006-2011奨学生、奨学生審査員



袖川 恵美子
Ms. Emiko Sodekawa



山本 由貴
Ms. Yuki Yamamoto



長尾 杏子
Ms. Kyoko Nagao



高嶋 成美
Ms. Narumi Takashima



進士 佳奈恵
Ms. Kanae Shinji

フィンドレー市長、フィンドレー大学長らが西川知事表敬訪問
 Sep.17 2015 and Oct.21 2016 Findlay City Mayor Lydia L. Mihalik and
 President of The University of Findlay Katherine Fell Paid a Courtesy
 Call to Fukui Prefecture Governor Issei Nishikawa.

交流10年 さらに発展を
 米フィンドレー 市長ら知事と懇談



西川知事(右)と懇談するミハリック市長(中央)と
 フェル学長(左)=17日、県庁

本県の学生を奨学生として受け入れている米オハイオ州フィンドレー市。フィンドレー市のリディア・ミハリック市長とフィンドレー大学のキャサリン・フェル学長が17日、県庁で西川知事と懇談した。奨学生制度創設から10年の絆を再確認し、今後交流を深めることで一致した。

一行は、13、15日に東京で開催された日米経済協議会の「中西部会」に出席するた

め来日。16日から本県に立ち寄り、各県と意見交換している。

懇談で、西川知事は福井の学力が全国トップ水準であることなどを説明し、「奨学生をもっと増やしたいという気持ちは大きい。経済交流を含めて、関係をもっと深めていきたい」と述べた。ミハリック市長は「福井とフィンドレーは共通点が多いと感じる。これからも福井とのつながりを大切にしたい」と応じた。

フェル学長は本県の奨学生について「準備万端でこちらへ来ている」と語り、地元学生の刺激になっていると評価した。

奨学生制度は、フィンドレー大のデボウ・フリード創設長が2005年に提議し制度化した。06年以降毎年1人ずつ、1年間留学している。

(坂下享)

2015年9月17日
 経済界と意見交換会
 フィンドレー市長、フィンドレー大学長、同大学川村宏明准教授、オハイオ州ハンコック郡経済開発局長、副局長、福井商工会議所、JETRO、セーレンUSA、FUKUVI、福井県国際経済課
 場所：福井県国際交流会館

2016年(平成28年)10月22日(土曜日) 県内総合 (2)

本県奨学生受け入れ 米フィンドレー市

創設11年 交流幅広く
 市長ら来福、知事と確認



西川知事(右)と懇談するミハリック市長(右から2人目)とカーンス理事長(右から3人目)=21日、県庁

本県から奨学生を受け入れている米オハイオ州フィンドレー市のリディア・ミハリック市長とフィンドレー大学のキャサリン・フェル学長が21日、県庁で西川知事と懇談した。奨学生制度創設から11年の絆を再確認し、今後交流を深めることで一致した。

一行は、同大と県立大が23日に学術交流協定を結ぶのに合わせて来日した。

西川知事は歓迎あいさつで、福井の子どもたちの学力や体力が全国トップレベルであることを紹介し「若い世代が国際的に活躍できるよう、さらなる支援をお願いしたい」と呼びかけた。ミハリック市長は「今後もさまざまな機会を通じて交流を深めた」と応じ、カーンス理事長は「これまで受け入れた福井の学生たちは、フィンドレー市への海外進出企業に大いに貢献している」と話した。

奨学生制度は、フィンドレー大のデボウ・フリード創設長が2005年に提議し制度化した。06年から毎年1人ずつ、1年間留学している。

福井市の県庁で21日、県庁前を前に見学した。23日には県立、市立歴史文化館も視察する。(佐藤哲也)



Discussions were held on how to improve economic relations



May 31st, 2006 Agreement for Academic Exchange and Cooperation between
The University of Findlay and The University of Fukui

福井県立大学・フインドレー大学 学術交流協定調印(2010年10月23日)

Oct. 23rd, 2016 Agreement for Academic Exchange and Cooperation between
The University of Findlay and The Fukui Prefectural University

[illegible]

(2016年9月22日～10月23日)

福井県立こども歴史文化館企画展『ふくいを選んだアメリカ人がいた』～ふくいを思い続けたフリード氏とフィンドレー大学～

Sep. 22～Oct. 23, 2016 Place: Fukui Children's Museum

The Exhibition about The American who chose Fukui

～Dr. DeBow Freed who has never forgotten Fukui and the University of Findlay

企画展 説明パネル

ふくいを選んだアメリカ人がいた～ふくいを思い続けたフリード氏とフィンドレー大学～

太平洋戦争が終わり、進駐軍の一員として訪れた福井県で、復興に励む人びとの姿に感動し、その後何十年もそのことを思い続けた人がいます。アメリカのオハイオ州にあるフィンドレー大学の名誉学長デボウ・フリード氏です。フリード氏は、ふくいを離れて約60年後の2005年(平成17)、フィンドレー大学に福井県からの奨学生を受け入れる制度をつくり、福井県とアメリカとをつないできました。本展では昨年、フィンドレー市の派遣団が福井県知事に持参したフリード氏の手紙とともに、同氏が訪れた当時の福井県のようすや、現在のフィンドレー市、大学について紹介します。

共催 公益財団法人福井県国際交流協会 福井県産業労働部国際経済課

協力 フィンドレー大学川村宏明(フィンドレー大学准教授) 福井新聞社 福井県文書館

福井県立歴史博物館 福井県立図書館 Photo: Colonel DeBow Freed, PhD, USMA 1946



進駐軍として福井県に来たフリード氏

1945年(昭和20)8月15日、戦争に敗れた日本はアメリカ軍によって占領されました。このアメリカ軍を「進駐軍」といいます。進駐軍は、日本を武装解除させ、民主主義国家へと変えていきました。この進駐軍の一員として1947年(昭和22)夏から秋にかけて福井に滞在したのが、デボウ・フリード氏です。陸軍士官学校を卒業してはじめての任務に就いた福井で、空襲後の町を復興していく人びとの姿に感動し、アメリカに戻ってから何十年たっても福井のことを思い続けました。福井を離れて約60年後、学長をつとめるフィンドレー大学に、福井県からの留学生を受け入れる制度をつくりました。

アジア・太平洋戦争と空襲 福井空襲の被害

1937年(昭和12)、日本は中国と全面的な戦争をはじめ、1941年(昭和16)にはハワイの真珠湾を攻撃し、アメリカやイギリスとも戦争をはじめました。「アジア・太平洋戦争」といいます。このアジア・太平洋戦争は、1945年(昭和20)8月15日、日本が敗れて終わりました。戦争の終わりごろには、アメリカ軍が日本各地で空襲(飛行機から爆弾を落とす攻撃)を行いました。当初は軍の施設や兵器工場などをねらう作戦でしたが、すぐさま都市を焼き尽くす無差別攻撃へとかわりました。空襲は、東京や大阪、名古屋などの大都市につづいて地方の都市もターゲットとされ、敦賀や福井も大きな被害を受けました。低空飛行で大量の爆弾を落とす空襲により、多くの町が廃墟となり、日本の人びとの戦意は失われていきました。

命がけで撮影された福井空襲

ここに紹介した写真は、1945年(昭和20)7月の福井空襲と47年(昭和22)7月の空襲後2年を記念する「復興記念祭」のようすを撮影した作品群の一部です。戦後、福井に進駐したアメリカ軍人(ジョセフ・ダグラス・ケリー)が母国に持ちかえり、数十年後に戻ってきたものです。これらを撮影したのは、福井市で写真商を営んでいたカメラマンの川崎紀雄で、空襲時には「国防写真隊員」に任命されていました。とくに空襲の写真は、アメリカ軍による激しい攻撃のさなかに、命がけで撮影されたものです。2013年(平成25)には、これらと同じ写真を収めた川崎自身によるアルバム帳が発見されています。そこには、「(福井空襲こそ)、憶えば、彼の過れる指導に依る大東亜戦争の惨禍が我が福井に及んだ日であった…」との手記がそえられていました。

(2016年9月22日～10月23日)

福井県立こども歴史文化館企画展『ふくいを選んだアメリカ人がいた』～ふくいを思い続けたフリード氏とフィンドレー大学

Sep. 22～Oct. 23, 2016 Place: Fukui Children's Museum

The Exhibition about The American who chose Fukui

～Dr. DeBow Freed who has never forgotten Fukui and the University of Findlay

Documents on Display ☆展示した図書【West Point Leadership : Profiles of Courage】

デボウ・フリード大佐／物理学博士／1946年陸軍士官学校卒業

特に優れた業績をあげたウエストポイント陸軍士官学校卒業生を紹介した本。

教育の分野で活躍した卒業生5名のなかに、フリード氏があげられている。

現役の陸軍士官として、日本をふくめドイツ、イラン、韓国、ベトナムに赴任。

・ニューヨーク州ウエストポイントの陸軍士官学校の物理学教授を務める。

・1974～1979マンモスカレッジ大学学長・1979～1999オハイオノーザン大学学長

・2003～2010フィンドレー大学学長

Letter from Dr. DeBow Freed to
Governor Nishikawa, Sep.10 2016

【フリード名誉学長から西川知事への手紙】



Video Message from Dr. DeBow Freed

【フリード氏からのビデオメッセージ】



【体験！アメリカの子どもの遊び～】



【フィンドレー大学 University of Findlay】



2016年10月23日(日)福井県立こども歴史文化館

フィンドレー市長、フィンドレー大学理事長、同大学学長、オハイオ州ハンコック郡経済開発局長、副局長、歴代奨学生、福井大学・フィンドレー大学交換留学生等との交流会

The meeting with Findlay representatives & scholarship students at Fukui Children's Museum, Oct.23 2016

- ・ Mayor of the City of Findlay, Lydia Mihalik ・ Chairman, Board of Trustee, A.R. Charnes
- ・ President of the University of Findlay, Katherine Fell
- ・ Director Findlay-Hancock County Economic Development, Anthony P. Iriti
- ・ Assitant Director, Findlay-Hancock County Economic Development Tim R. Mayle
- ・ Associate Professor of the University of Findlay, Hiroaki Kawamura
- ・ 通訳：角田キンベリー・レネー、フィンドレー大学留学生：ケイリン・ノリエガ、ジャック・コール
- ・ 奨学生：袖川絵美子、長尾杏子、進士佳菜恵、山本由貴、中塚直人、生水莉映、河上直子、小野真彩、
2016-2017岡崎梨乃の御両親

(2016年9月22日～10月23日)

福井県立こども歴史文化館企画展『ふくいを選んだアメリカ人がいた』～ふくいを思い続けたフリード氏とフィンドレー大学

Sep. 22～Oct. 23, 2016 Place: Fukui Children's Museum

The Exhibition about The American who chose Fukui

～Dr. DeBow Freed who has never forgotten Fukui and the University of Findlay

【福井空襲の写真「福井県歴史博物館蔵」】1945年7月19日



燃える市街



福井県臨時救護所(福井駅前)



展示の様子



福井駅についた列車



焼夷弾の殻を運ぶ馬車



不発弾

【福井震災の写真「原版：米国国立公文書館蔵(福井県立歴史博物館提供)」】1948年6月28日



震災後の福井市街



震災後の北陸道



視察する進駐軍将校



福井に入る赤十字の車両



負傷者の搬送(県庁前)



アメリカ兵による給水

(2016年9月22日～10月23日)

福井県立こども歴史文化館企画展『ふくいを選んだアメリカ人がいた』～ふくいを思い続けたフリード氏とフィンドレー大学

Sep. 22～Oct. 23, 2016 Place: Fukui Children's Museum

The Exhibition about The American who chose Fukui

～Dr. DeBow Freed who has never forgotten Fukui and the University of Findlay

めいよ ちじ
フリード名誉学長から西川知事への手紙

2015年9月10日

福井県知事 西川一誠 様

拝啓 フィンドレー派遣団とご面会いただきありがとうございます。

私と福井県民とのつながりは遠い昔にはじまり、今も県民に対する大きな感動を持ち続けています。

太平洋戦争が終った直後、21歳の陸軍士官であった私は最初の赴任地として福井を訪れ、福井県の地域社会の再建に尽力しました。60以上の地域を訪れましたが、わずかな身の回り品しか持たない人びとが、いかにポジティブで、勤勉で、前向きであったかを今でも鮮明に覚えています。福井の人びとの強烈な印象は一度も忘れたことはありません。

その約60年後の2006年、私は当時フィンドレー大学評議員会会長であったリチャード・ペケット博士とともに、再び福井を訪問する機会を得ました。福井県の繁栄と近代化ぶりに深い感銘を受けた一方で、福井の人びとの親切さ、勤勉さは当時と変わらないように感じました。

私は福井県ならびに福井県民が、本日お伺いしているフィンドレー派遣団を含めたオハイオ州のフィンドレー市民と多くの共通した特徴を持っていると思っています。福井とフィンドレーは、ともに栄えていて魅力的で、よく整備された安全な都市です。フィンドレーには、たいへん評価すべき多くの日本企業が進出してきており、日本人の家族はフィンドレーを満喫しているように見受けられます。

本日お会いしていただいているフィンドレー派遣団は、フィンドレーの教育、経済、また行政の方面の代表者です。福井県とフィンドレーの関係が、現在の素晴らしい状況から近い将来にさらに広がりを見せ、より強い友好関係ならびに経済関係へと着実に繋がっていくことを期待しています。

敬具

フィンドレー大学名誉学長 デボウ・フリード

追伸 日本ならびにフィンドレーにおいて、福井県・フィンドレー大学奨学生制度に御尽力、御支援いただいている皆様により、同制度が素晴らしい成果を収めていることに感謝を申し上げます。またフィンドレー大学では、現在、第十期奨学生として福井大学医学部より小野真彩さんを受け入れていることを申しそえます。

(3) 両地域の紹介 Introduction of Both Areas

福井県の紹介

Introduction of Fukui Prefecture

Fukui Prefecture has an area of 4,190.4km² and a population of about 782,000. It is located in the center of the Japanese archipelago and faces the Asian Continent, across the Sea of Japan. The distance from Fukui to Nagoya, Osaka, and other major cities is within 200 km and can easily be accessed through highways and railways. In the capital, Fukui City, the population is around 265,000. Fukui has 9 cities and 8 towns. Additionally, when the bullet train is completed six years from now, there will be a direct connection from Fukui to Tokyo. With the completion of the bullet train, Fukui will grow as a business location and visitors from within Japan and other countries are predicted to increase. In order for those residing in Fukui and visitors to enjoy Fukui more, the prefecture is doing renovations in the city and working hard to improve its tourist attractions.

【Access from major cities】

- Tokyo Train : Approx. 3 hours 30 minutes ○ Nagoya Train : Approx. 1 hour 30 minutes
○ Osaka Train : Approx. 1 hour 40 minutes

■ Living in Fukui 福井の暮らし

Fukui Prefecture, according to studies done by universities and research institutions, has the highest rating of happiness in all of Japan.

The environment to raise children and ease of work is remarkable. Family relationships, delicious food, and low-crime rates make Fukui Prefecture a safe place to live a long, healthy life.

- Three-generation households 15% (2nd in Japan) 2015 study
- Life expectancy Men 80.47 Years (3rd in Japan) Women 86.94 Years (7th in Japan) 2010 study
- Crime Rate 4.93 out of 1,000 people (9th in Japan) 2015 study

■ Education in Fukui 福井の教育

Every year in Japan there are national academic ability tests as well as physical strength tests. Fukui Prefecture continues to maintain its top status in both these areas. Fukui has an “18 Year Period of Learning” style that focuses consistently on all stages of education - from pre-school to high school graduation.

The students also have pride and love for their hometown, and Fukui aims to have education that fosters the ability to act and think by oneself. Additionally, Fukui also puts a lot of effort into its foreign language education.

Fukui Prefecture has 5 universities. Additionally, the universities have organized together the “University Cooperation Center F-Square”. Through F-Square, the 5 universities collaborate together in order to establish common curriculum and managers from local companies also conduct seminars. F-Square provides a base so that students and those from different departments and organizations from the 5 universities can discuss and exchange ideas.

- A To educate middle and high school students about their hometown, students are given a supplementary text, “100 Historical Figures of My Hometown, Fukui”
- B Fukui has the highest ALT(=Assistant Language Teacher, such as English and Chinese teachers) to student ratio out of all the prefectures
- C F-Square, where students from various universities gather to meet



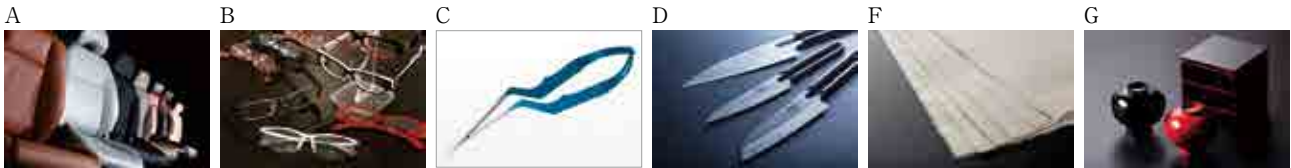
福井県の紹介

Introduction of Fukui Prefecture

■ Industries in Fukui 福井の産業

Fukui's major industries include textiles, machinery, and glasses. There are many companies with high market shares that are utilizing advanced technology, which can only be found in Fukui. In the textile industry, cutting-edge technology is being developed, such as textiles that are used in the body of aircrafts and man-made satellite parts. The eyewear industry is now opening new shops to expand sales in the USA and Europe. Furthermore, technology that was developed in the textile and eyewear industry is now advancing into the medical field.

There are many traditional arts that have been sustained thanks to the techniques of their craftsmen. Echizen Washi (Japanese paper) is a traditional craft that holds 1,500 years of history. We are now conducting research to verify whether the great 17th Century Holland painter Rembrandt may have used Echizen Washi.



A No.1 in the world in the production of car seat fabric 世界シェア No.1カーシート表皮材

B Has a 90% share of frames in Japan, nanometer-level plating technology 国内シェア90%の眼鏡枠

C Scissors used in brain surgery (utilizing the technology of the manufacturing process of titanium glasses)
チタン脳外科手術用ハサミ

D Echizen Knives, which are popular among professional chefs 越前打刃物

E Echizen Washi, which is said to be durable for 1000 years 耐久性1000年越前和紙

F Echizen Lacquerware which is strong and elegant 優雅と堅牢を備えた越前漆器

■ The Beauty of Fukui's Sights and Food 福井の観光と食の魅力

Fukui Prefecture has a history, nature, and culture that has been passed down for generations. There are many tourist attractions within Fukui that Fukui can boast about around Japan and abroad, such as dinosaur fossils that are without a doubt the best in Japan.

Additionally, as people and nature lived together in harmony, unique ecosystems were developed in the woodlands, oceans, and lakes, giving birth to an abundance of food.



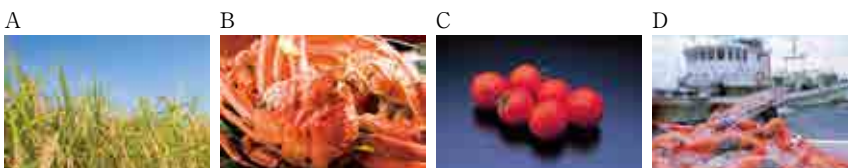
A Head Temple of Sōtō Sect of Zen Buddhism, Eiheiji Temple 曹洞宗大本山、永平寺

B One of the top 3 dinosaur museums in the world, Fukui Prefectural Dinosaur Museum 福井県立恐竜博物館

C Mikata Five Lakes, which has a world-famous varve at the bottom 湖底に世界的に有名な年縞が眠る三方五湖

D Beautiful natural scenery at Tojinbo Cliffs 東尋坊

E Asuwa River's Cherry Blossoms in the Spring 春足羽川堤防桜



A Special A-Grade rice, "Koshihikari" 特 A 味覚のブランド米「こしひかり」

B The only one of its type in all of Japan, offered to the Emperor, Echizen Gani Krab 献上越前がに

C The Midi Tomato that shines like a jewel, "Koshi-no-Ruby" 宝石のような輝きをもつ「越のルビー」

D Harvested in the fresh sea nearby, sweet shrimp from Fukui きれいな近海で獲れる福井の甘えび

フィンドレー大学とフィンドレー市の紹介 Introduction of The University of Findlay & The City of Findlay



フィンドレー市役所庁舎



フィンドレー大学



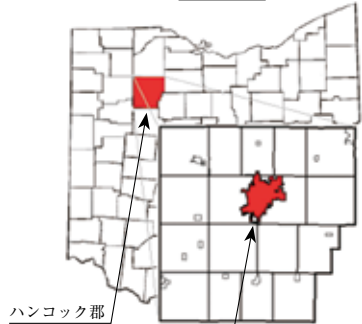
オハイオ州



ハンコック郡地方裁判所



マラソン製油 Marathon Petroleum



ハンコック郡

フィンドレー市

出典：ウィキペディア

2015年11月11日 福井レセプションの様子

A Fukui reception was held at the University of Findlay for Fukui



2012年4月 デトロイト総領事松田氏訪問

フィンドレー大学 Old Main Bell 前にて



2016年12月19日 フィンドレー大学・福井県奨学生制度設立10周年レセプション

A reception was held at the University of Findlay to celebrate the 10th anniversary of the program

フィンドレー大学マザーミュージアムにて



フリード名誉学長と2016-2017奨学生岡崎梨乃



スピーチをするフェル学長



デトロイト総領事らを囲んで



多くの参加者が集った様子

フィンドレー大学とフィンドレー市の紹介

Introduction of The University of Findlay & The City of Findlay

◆フィンドレー大学

フィンドレー大学は1882年にフィンドレー市とチャーチ・オブ・ゴット (Church of God) というキリスト教プロテスタント系の教団の協力によって創立されました。最初は単科大学でフィンドレー・カレッジ (Findlay College) と呼ばれていましたが、1989年に英語教授法 (TESOL: Teaching English to Speakers of Other Languages) 修士大学院創設とともにユニバーシティ (The University of Findlay) と改称しました。

現在は、学生数は約4,200人で、学士号 (約60の専攻)、修士号 (10学部)、博士号 (3学部) を授与する総合大学です。教育、医療健康、薬学、ビジネス、人文社会科学、自然科学学部の6学部からなり、特色のあるプログラムとしては、馬術のトレーナーや馬に関する施設・プログラム経営者を育てる学部 (Equestrian Studies)、基礎獣医学科 (Animal Science, Pre-Veterinarian Medicine Study) などがあります。実践的な教育がモットーで、学部・大学院ともにインターンシップ・体験学習を重視しています。1982年に開設したマザーミュージアムは、子供絵本の原画を収集し、それをもとに美術・識字教育を行う美術館で、この分野ではアメリカで唯一の施設です。毎年、アメリカ全土、そして海外から初等教育関係者、絵本画家が集まる特色のあるミュージアムです。

国際教育にも力を入れており、大学には40カ国を越える国からの約600人の留学生が学んでいます。またアメリカ人の学生も、文化・語学研修だけでなく、海外ボランティアプログラム、海外フィールドリサーチプログラム、専門分野に特化したスタディーツアーに参加しています。日本とのつながりは深く、福井県を含める2つの都道府県、10の大学、2つの教育学園と提携していて、福井県内では福井大学、福井県立大学と提携を結んでいます。1年間の交換留学だけでなく、看護学と教育学の学生のための交換スタディーツアーも行っています。

◆フィンドレー市 米国オハイオ州ハンコック郡の郡庁所在地

フィンドレー大学が位置するフィンドレー市は、人口約4万1千人のオハイオ州の小都市です。1800年代後半に天然ガス・石油の生産で栄えました。トウモロコシ、大豆を中心とする農業も盛んですが、マラソン製油 (Marathon Petroleum)、クーパータイヤ (Cooper Tire)、ワールプール (Whirlpool) などの企業が並ぶ工業市でもあります。また、南北をつなぐハイウェイ75号線沿線に位置し、また東西を結ぶ80号・90号に近いということもあり、輸送業が盛んです。フィンドレー市とそれを囲むハンコック郡は、2014年、2015年、2016年と、3年連続でマイクロボリタン経済成長度全国1位の栄誉に輝きました。これは、サイト・セレクション誌による全国ランキングで、人口5万人以下の小都市での経済成長度 (投資額、新規雇用) などで評価されます。国際的にも開かれた地域で、自動車部品製造の日本企業 (6社) に加え、カナダ、ドイツ、アイルランド、デンマーク、ブラジルなどの外国資本金企業が立地しています。フィンドレーは進取の気性に富む、オハイオ州の小都市です。

福井県との交流プログラム：立ち上げに向けて

フィンドレー大学名誉教授・元学長補佐

原田 ふみ子

2003年、フィンドレー大学は新たな学長を迎えました。お静かで口数の少ない学長で、私的なことは殆どお話になりませんでした。時折ふと、私に思い出を語られました。ウェストポイント陸軍士官学校を卒業し、数カ月の訓練を受けた後、最初に終戦直後の日本に士官として派遣され、マッカーサー総司令官の指令で、福井県へ指令官として赴いたことなどが、少しずつ私の知るところとなりました。県内の全ての市町村を視察し、市長、町長、村長と警察長、教育長に会ったこと、福井県の人々が、ご自分たちは食べるものにこと欠きながら、学長たちには何とかして食事を用意してくれたことを、感謝を込めて話されました。終戦直後であり視察の際、戦場に赴くと同じ服装であるべきだったのだが、自分は副官たちの反対を押し切って、途中からそれを止め、銃をジープに残し、戦闘用の靴を普通の靴に履き替えて人々に会った、とも話されました。20代はじめの若い士官として、規則に反してまで、銃を外し普通の靴で福井の人々に会おうとされたそのお心遣いを、戦後60年近くの歳月を経て、私と二人だけの時に、囁くようなお声で話される学長のその思いが、私の心に深く沁み入りました。

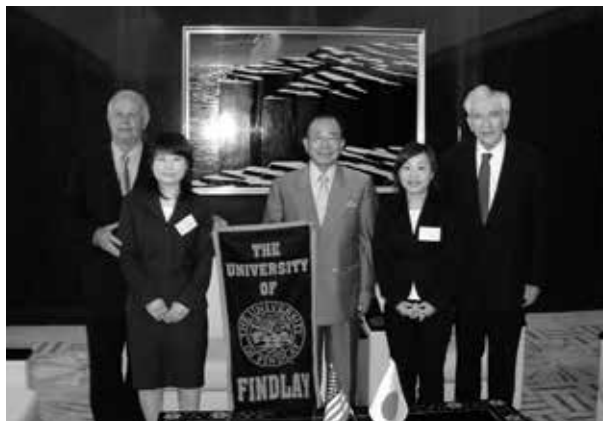


2004年の夏、仕事で日本に発つ前日、学長に挨拶に参りました。学長は最後に突然「福井の為に、何かできることはないだろうか?」とおっしゃいました。私は、「え? 福井の為に? それでは、大学から奨学金を差し上げて、福井県民をフィンドレー大学にお招きする制度を作ったら如何でしょう?」と提案し、すぐに福井県庁の国際政策課にメールを送り、ミーティングをお願いしました。可能性は殆どない事はよく分かっておりました。

ところが、奇跡のように、このミーティングが実現しました。7月末、当時の福井県庁国際政策課の多田和正課長、国際協力・地域国際化グループの渡辺正則企画主任、そして福井県国際交流協会の高嶋起代子さんが私を迎えてくださいました。私は学長が福井県の為に奨学金制度を作りたいと願っていることをお話しました。その為には、福井県側で、公募・書類審査・面接などの業務があり、国際交流協会の協力も必要でした。皆様は私の申し出を非常に積極的に聞いてくださり、私は大きな希望を抱いて大学に戻り、すぐ報告書を作成、学長室に提出しました。

当時、大学は非常に困難な状況にあり、学長の重責は余人の測り知れぬものでした。それ故、漸く私が学長とこの件で話し合いができたのは、12月28日でした。福井の官公庁が年末年始の休みに入る24時間前でした。既に休暇に入り、全く人気の無い大学でしたが、学長が学長室で仕事をしておられることを、私は疑いませんでした。学長は私の話を聞き、30分ほど後に「フィンドレー大学は、福井県に対し毎年一名の学生を大学に迎え、一学年度分の授業料を免除する奨学金制度を設立する」という学長決定がなされました。この瞬間から 第一回目の奨学生を迎えるまでには、まだまだ時間がかかりました。しかし私にとって、このプログラムは「フリード奨学金」制度として、2004年の師走のこの瞬間に始動をしたのです。

2006年5月、フリード学長は、大学のベケット理事長とともに、福井県を訪ねました。駅前に降り立った時の学長の「ああ…」という深い息を私は忘れることができません。敗戦直後の福井をずっと記憶に留めていた学長が、見事に復興



した福井を初めて自分の目に納めた瞬間でした。同行したベケット理事長が「フィンドレー大学は、福井県との間に橋を架けることはできます。しかし、その橋を渡るのは皆さんですよ!」と福井大学の学生たちを励ました。平和を祈り、異文化間の交流、理解を願うこのプログラムは、多勢の皆様を守られて、大きく成長し、10周年を迎えました。何という有り難いことでしょう。立ち上げに関わった私は、特に、12年間このプログラムの「母」として、プログラムの全てを背後で見守り、育ててくださった国際交流協会の高嶋起代子さんと、福井県から大学に来てくださった皆様に、衷心からの御礼を申し上げます。有り難うございました。

Scholarship Program for Fukui: How It Started

**Fumiko Harada, Ph.D. Former Special Assistant to the President, and Professor Emerita
The University of Findlay**

In 2003, The University of Findlay welcomed a new President, Dr. DeBow Freed. President Freed was a quiet person and seldom talked about personal matters; but, as time passed, occasionally he shared some memories of Japan with me. Slowly his experiences became known to me.

After graduation from West Point, and a few months of further training, President Freed had been sent to Japan under the General MacArthur's command following WWII. Then, he was assigned to Fukui Prefecture as the top commander. "People seemed to have almost nothing to eat, yet they always prepared the best possible meals for me and my staff," he told me in a deeply grateful voice.

He visited each community in the Prefecture, having meetings with the top three officials in Administration, Law Enforcement, and Education. At that time, officers were expected to be in the battlefield uniform and gear. President Freed said he removed his gun and put on his civilian shoes to meet with those officials. His human concern for the people apparently led him to act this way. As he told me about this in a soft, whispering voice with gentle smile almost 60 years after the war, my heart was deeply touched.

In the early summer of 2004, the day before I left for Japan, I went to the President's Office. At the end of our meeting, President Freed suddenly asked me, "Is there anything we could do for Fukui?" What!? For Fukui? Yes, how about offering a scholarship to the people of Fukui? I flew back to my office and sent an E-mail to the Fukui Prefectural Government, requesting a meeting. Almost as a miracle, the meeting was granted.

In the end of July, Mr. Kazumasa Tada, Section Chief of International Policy Section, Mr. Masanori Watanabe, Planning Chief of International Cooperation and Internationalization of Community Group, and Ms. Kiyoko Takashima of Fukui International Association welcomed me to the Prefectural Government. I told them that the President of our university, because of his former tie with Fukui, wanted to establish a scholarship program for Fukui.

In order for us to do so, we needed to ask Fukui side to publicize the scholarship, receive and evaluate applications, interview the chosen applicants, and send the results to the university for the final selection. The three people were very responsive.

I returned to the university with a great hope at the end of the summer, and immediately submitted my report to the President. Unfortunately, this was a time when the university was facing a number of difficult challenges that required the President's full attention. Thus, it was on December 28th when I finally decided to speak with the President. (Within 24 hours, the Fukui Prefectural Government would close all the offices for several days for the end of the year and the New Year.) It was quite late in the afternoon, and campus was deserted for holidays, but I was absolutely certain that the President was still working in his office. He listened to me, and within 30 minutes, the Presidential decision was made: The University of Findlay would establish a scholarship program that would welcome one student from Fukui each year, and exempt his/her annual tuition.

It took more than one year from this moment until we would actually welcome a Fukui Scholarship student to our campus. But, for me, it was this moment at the end of 2004, the "Freed Scholarship for Fukui" was born.

In May of 2006, President Freed and The University of Findlay Board Chairman, Dr. C. Richard Beckett visited Fukui. I will never forget the deep breath President Freed took when he went out from the Fukui station. For almost 60 years, he had kept Fukui in his heart as the place of devastation, and that was the moment when he saw the newly rebuilt Fukui with his own eyes. Chairman Beckett addressed students at the University of Fukui, and encouraged them "The University of Findlay can build a bridge, but you will be the ones who walk on it!"

The program that prays for the world peace, communication and understanding between different cultures, has been nurtured by many people, and has come to mark the 10th anniversary. I, who was involved at the beginning, am grateful to all of them, especially to Ms. Takashima of Fukui International Association, who has been the "Mother" of the program for all these 12 years.

I send my sincerest gratitude to all of you, including, of course, all those Fukui students who became members of our university. Thank you very much!

フィンドレー大学・福井県奨学生制度とともに

フィンドレー大学准教授・フィンドレー市ハンコック郡経済開発局局長補佐 川村 宏明

Hiroaki Kawamura, Associate Professor of Japanese of The University of Findlay

Special Assistant to the Director, City of Findlay/Hancock County Economic Development

フィンドレー大学・福井県奨学生制度にアメリカ側で携わっていて強く感じることは、このプログラムは本当に多くの人の思いによって支えられているということです。10周年を記念して、その一端を書き記しておきたいと思います。

フィンドレー大学・福井県奨学生制度に大きな転機が訪れたのは、2014年10月21日のことでした。当時の米国デトロイト日本総領事の松田邦紀氏(現在香港大使兼総領事・福井市出身)から、福井県とフィンドレー大学の教育交流の拡大の可能性についてご提案をいただきました。デトロイト総領事時代の松田氏には、フィンドレー市や大学の行事にご出席いただいたり、福井県からの学生の総領事館表敬訪問を受け入れていただいたりと、大変お世話になっておりました。

松田氏からのご提案を学長、市長、ハンコック郡経済開発局局長に相談すると、「松田総領事は私たちの友人だ。一緒に取り組んでみよう。」と二つ返事で結論が出ました。それを発端として、それまでの教育交流に加えて、経済交流を試みる活動が始まりました。まずは、2014～15年度の奨学生であった岡田君が、フィンドレー大学で、ハンコック郡経済開発局の理事、局長などの前で福井県のビジネス環境についてプレゼンテーションをして、福井県への理解を深めてもらいました。

2015年9月に、フィンドレーの市長、フィンドレー大学学長、ハンコック郡経済開発局局長を含むフィンドレー教育・経済視察団の福井訪問が実現しました。福井県国際交流協会に加え、県、商工会議所、ジェトロ、セーレン、フクビ化学などの方々が参加、福井県国際交流会館で意見交換会を行いました。他にも、東京で、福井県イエロー会(関東在住の福井県出身の若手の会)の皆様と交流する機会をいただきました。

帰国後、同年11月にフィンドレー大学にて「福井レセプション」を行いました。福井県の企業でアメリカに進出している、ノースカロライナ州の ViscoTec(現 Seiren North America)の川田社長とオハイオ州デイトン市のフクビ USAの増永社長などが駆けつけてくださいました。フクビ USA 様は、2016年の5月に2015～16年度奨学生の小野さんの表敬訪問を受け入れていただきました。

2016年の10月には、第2回のフィンドレー教育・経済視察団の福井訪問が実現し、北陸技術テクノフェアへの出展、福井県立こども歴史文化館での特別展示、福井県立大学との教育交流協定書の調印などが行われました。活動の輪は確実に広がってきています。これまでの10人の奨学生たちは、福井県、日本そして世界で、教育界・医療現場・ビジネスの分野で生徒・患者そして世界のお客様に対して新しい種をまいてくれています。

2016年の12月には、在デトロイト日本総領事和田氏、フクビ USAの増永社長、フィンドレー市市長、経済開発局、フィンドレー周辺の日系企業の皆様などをお客様としてお迎えし、フリード前学長、ベケット前理事長とともに、フィンドレー大学とフィンドレー市として、奨学金制度10周年記念を祝うことができました。

フリード前学長のまいた種が、様々な方々のご協力のもとで新たな発展を遂げてきています。次の10年で、どこで、どのような花を咲かせ、実を結ぶのか、非常に楽しみです。

Starting in 1947, there have been several important moments that shaped the growth of the scholarship program. One of those moments was October 21, 2014 when Mr. Kuninori Matsuda, a former Consul General of Japan in Detroit and the current Ambassador to Hong Kong contacted me and asked if we could expand our educational relationship with Fukui prefecture to other areas including a business exchange. Leaders of the city of Findlay immediately said, "Mr. Matsuda is our good friend. Let's try." Then, the door for a new phase of the exchange was opened. Now, the city of Findlay and Economic Development are important partners of the Fukui-Findlay exchange. Fukui companies in North America, especially FUKUVI USA and Seiren North, are generously supporting the program as well. A seed that Dr. DeBow Freed planted has blossomed and grown a lot since 1947.

フィンドレー大学・福井県奨学生 袖川 絵美子

2006-2007 University of Findlay / Fukui Scholarship Student

Emiko Sodekawa



十年前の頃は、フィンドレー大学で、留学生や現地の学生達と授業を受けていました。特にディスカッション形式の授業についていくため、必死に予習をしたことや様々なバックグラウンドを持つ人達の考え方に戸惑いながらも毎日がとても新鮮でした。そして日々の勉強に取り組む中で、「この経験をどのように生かしたらよいか」と、考えることもありました。

私は現在、小学校の教師をしています。元気で素直な子ども達と過ごす日々はとても充実しています。一年生は、英語が教科としてありませんが、できる限り英語の歌やゲームを楽しみ、留学中に体験したことを話すようにしています。道徳の国際理解の時間に、世界には様々な国があり、色々な文化や習慣を持つ人達がいることを、写真や絵を見せながら話し、将来外国の人々と会った時、どのように接したらよいかを考える授業をしました。子ども達は、「仲良く遊びたい」、「英語を教えてもらって英語で話したい」など一生懸命に考えてくれました。そして、授業を終えると、教室にある世界の国々に関する絵本を手に取り、夢中になって読んでいました。読み終わると分かったことを次々と話してくれました。小さい頃から広い視野で外国に興味を持ってくれ、とても嬉しく思いました。

留学経験を活かすという点で、教師である私は恵まれています。日本の小学校教育では、英語力、特にコミュニケーション能力の向上が求められています。更には、国際的な理解を深めることも課題となっています。少しでも子ども達の理解向上に役立てればと思っています。

これからグローバル化は更に進み、国際感覚を備えた人材が求められます。フィンドレー大学で学ぶ皆さんには、是非とも、積極的に行動して多くのことを経験して欲しいと思います。異文化交流の中で国際的な感性が身に付き、知識や語学力以外にも、人間として成長できると思っていますからです。一人でも多くの人達がフィンドレー大学で学び、その貴重な経験を活かして頂けたらと願っています。

I still remember the first day I arrived at the University of Findlay in the summer of 2006. It was also the first time I visited the United States of America. Ten years have passed since I left the University of Findlay. I took classes with local and exchange students there. It was a new experience for me since Japanese and American classes are totally different from each other. Moreover, I became aware of how customs and ways of thinking could vary so greatly between countries. Having studied there, I thought about how I could make use of my experiences after going back to Fukui. I have been a teacher at an elementary school for over seven years. I have a great time with first graders; they are little bundles of energy! Although they do not study English as a subject yet, I try to put aside time in class to use English. For example, we sing songs, and play games in English. I tell them stories about my time in Findlay, too. At my elementary school, I also taught a moral education class, which is about international understanding. I introduced them to countries, cultures, customs, and different ways of thinking by using pictures and telling them about my experiences in Findlay. I had them think about what they want to do when they meet foreigners in the future. Many pupils said, "I want to play with them," or "I want them to teach me English and talk with them." After finishing the class, pupils read books about other countries with even more interest. They told me about the new things that they learned. I was glad that they were interested in different countries and broadened their horizons. As a teacher, I am blessed with the experiences I had while studying overseas. I was required to foster a positive attitude toward intercultural communication, and have my pupils be familiar with unique phonetic sounds and basic expressions of foreign languages. Additionally, I hope to show that they need to deepen their understanding of cultures in the future. I would like to encourage their ability to accept differences among people. The circumstances surrounding education have changed greatly in respects to internationalization. In our current society, it is necessary to have an international perspective. Fukui scholarship students studying at the University of Findlay should strive to be active and experience as much as they can. They will develop the ability to cultivate their international sensitivity, knowledge, and language skills. They will also have a much more mature outlook through various experiences. I hope that many people come to study at the University of Findlay and contribute to the wonderful atmosphere of globalization and learning being fostered there.

フィンドレー大学・福井県奨学生 長尾 杏子

2007-2008 University of Findlay / Fukui Scholarship Student

Kyoko Nagao

私は福井大学医学部看護学科在学中にフィンドレー大学に留学しました。福井大学を卒業後は、福井県済生会病院にて看護師として働きました。現在は、名古屋大学総合保健体育科学センター保健管理室にて保健師として勤務しています。

日々、体調不良やケガの処置、健康相談に対応しており、学生と教職員の健康診断を行っています。保健管理室の建物におり、訪れる学生や教職員に対応しています。名古屋大学は国際的に開かれた大学を目指しており様々な国や人種の学生や教職員がいます。学生と教職員を合わせると約2万3千人おり年齢や国籍の異なる人々と接する機会があります。

病院とは違う職場ですが、働くうえで病院にて学んだ看護師としての知識や経験を大いに生かしている環境です。また留学で学んだ英語力や国籍・人種の異なる人との接し方、フィンドレー大学に滞在したことから得た生活力なども現在の職場にて発揮しています。

偶然にもフィンドレー大学の卒業生が愛知県で働いており、たまに会うことができました。愛知県は福井県に比べて外国の方が多く、通勤途中や買い物に行ったときに外国の方をよく見かけます。

留学というと語学を学ぶイメージがありますが、私は日本の中では得られない経験や交流ができました。福井県とフィンドレー大学の交流から始まった奨学生制度も、福井大学・福井県立大学とつながり、フィンドレー市との交流も加わり幅広くなっています。離れてこそ分かる福井や日本の良さ、文化や歴史の違いによる日本と他の国との違いなど留学によって得るものは様々です。いろいろ学んだことをどのように生かすかは奨学生それぞれだと思います。福井にすぐに貢献できることもあれば、遠くから貢献できることもあるでしょう。留学中は孤独を感じ日本では考えられなかった悩みにぶつかることもあります。フィンドレー大学での留学はすべて良い経験になると思います。

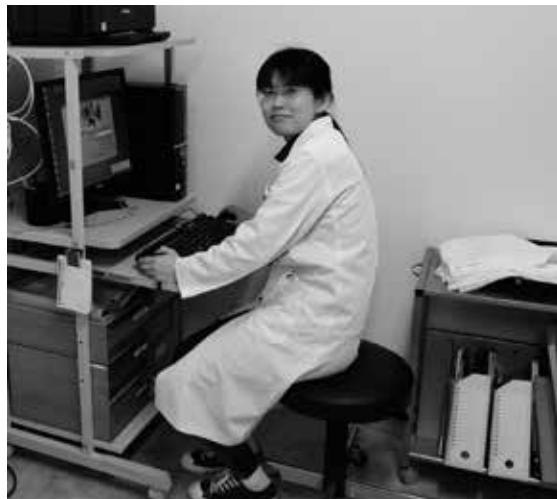
When I was a student of nursing in Fukui University, I studied abroad in Findlay. After I graduated Fukui University, I started my job as a nurse in Saiseikai Hospital. Now, I work at Nagoya University. as a nurse.

Everyday, I care for students and faculty members who are injured or have health problems as well as do health checkups. Students and faculty members visit me at the health care building. Nagoya Uni. is trying to become a more international university, so there are many nationalities and races. There are about 23,000 students and faculty members so I have a chance to meet many people from different nationalities and ages.

Here, the workplace is different compared to a hospital, but I can use the experiences that I learned as a nurse at Saiseikai Hospital. Additionally, I utilize the things I learned in Findlay, such as how to be independent, communicate with different nationalities and races, as well as contribute my knowledge of English.

Fortuitously, one of Findlay's alumnae works in Nagoya and I had a chance to meet her. There are a lot of foreign people in Nagoya compared to Fukui, so I see them on my way to work or shopping.

The ideal of studying abroad is to learn English; I experienced many things and communicated in English, which I could not have in Japan. At the beginning, the program started with only Findlay University and Fukui Prefecture, but now it has a connection with Fukui University and Fukui Prefectural University. Scholarship students will come to realize many different various things when they leave Fukui or Japan. They will also experience a different culture and history. I think the value depends on how scholarship students utilize their experiences. Students can contribute to Fukui as soon as they come back or take their time. When you go to abroad, you may feel lonely or anxious, and come across things you cannot in Japan. Studying abroad in Findlay, however, will be very beneficial for you.



フィンドレー大学・福井県奨学生 高嶋 成美

2008-2009 University of Findlay / Fukui Scholarship Student

Narumi Takashima

福井県奨学生制度交流が10周年を迎えられましたこと、心よりお祝い申し上げます。私が奨学生を応募したのは、県内で英語の教員を目指しながらも、スピーキングに自信がなかったためです。語学留学をしたいと考えていたので、この奨学生制度の募集を知り、英語力を高めるまたとない機会だと思いました。

フィンドレー大学では、集中語学コースで様々な国々から来た生徒とともに学び、毎日が新鮮でおもしろかったです。先生方も優しく、ユーモアあふれる方々ばかりで、楽しい授業ばかりでした。授業以外でも英語を話す機会をなるべくみつけ、様々なことにチャレンジしました。カンパセーションパートナー

が教師をされており、中学校を訪問し、1時間だけでしたが日本語の授業をしました。また、ブラックスチューデントユニオンという、黒人生徒のコミュニティに所属し、小旅行やイベントにも参加しました。日本にいたらできなかったことをこの1年間でたくさん経験することができました。

現在は福井県内の中学校の英語教員として働いています。自分の夢をかなえられたのもフィンドレーでの経験があったからこそだと思います。私は社会人になってから留学したため、夢を叶えるのに時間がかかりましたが、何事にも信念を持って取り組むことは大事だと思います。奨学生として留学できたこと、私の夢を支えてくれた家族に感謝しています。夢を叶えるのに遅すぎるということはないと思います。皆さんも夢をつかむために、フィンドレーで学んではいかがですか。



I am Narumi Takashima, formerly known as Narumi Kamei. I studied in Findlay, Ohio from 2008 to 2009. I give my most sincere congratulations to the 10th anniversary of the Fukui scholarship program. Before studying abroad, I didn't have confidence speaking English. As I was studying to be an English teacher, I knew I needed to improve my speaking skills. I had previously thought about studying abroad, so when I learned of this program, I immediately pursued the opportunity and applied. It was a wonderful experience.

During my time in the IELP at the University of Findlay, I studied with students from all around the world. It was very interesting and even everyday life felt new and exciting. The teachers were kind and very funny, so the classes were always fun. Outside of class, I tried to find more opportunities to speak English and try new things. One of my conversation partners was a teacher, so I went to her junior high school and taught some Japanese classes. I was also a member of the Black Students' Union. I participated in various activities with the black students' community and even went on a short trip with them. That year, I had a lot of experiences I could never have had in Japan.

Now I'm working as an English teacher in a junior high school in Fukui. Thanks to my experience in Findlay, my dream came true. It's my belief that people should try many new things. I really appreciate that I could study abroad with the support of my family. I think that it's never too late to make your dreams come true.

Why don't you pursue your dream in Findlay?

私は、2009年から2010年にフィンドレー大学で学ぶ機会をいただきました。留学が決まる以前から、教職に就くことを目標としていたので、教育学やTESOLを受講できる環境には期待でいっぱいでした。フィンドレー大学では、現地の大学生と同じように必死で勉強したことは思い出の一つですが、勉強した内容よりも、アメリカで直に体験した学校生活や文化、休暇中の旅行、面白い友人たちとの時間の方が、7年経った今でも私の中に残っているように思います。1年間アメリカでやりたいことをやりきったという充実感でいっぱいです。

留学を終え、私は4年間中学校の英語教諭として働きました。中学校から始まる英語の授業の中で、言語だけでなく、文化的な事柄に関しても、生徒たちに語れる留学経験をもっていたということは本当に良かったと思いました。1年目にもっていた生徒が来年度から大学に進学するということを考えると時の流れは早いと感じます。4年間の中学校勤務の中で、英語が好きだと言ってくれる生徒が少しでもいたことを嬉しく思っています。

その後小学校勤務になり、約半年間勤務しました。中学年担当でしたが、国際理解の時間や外国語活動の中で数回は英語を使って楽しい活動を行うことができました。自分のクラスのほぼ全ての教科を教えることや、児童とのかかわり方が中学校とは違うことなど、驚くことも多い半年間でした。育休から復帰した際には、クラス経営をしっかりと行い、外国語活動についても学んでいきたいと思っています。

現在は、一歳になる娘とじっくり関わる事ができています。大変なこともあります、一番近くで娘の成長を日々感じる事ができ、嬉しい毎日です。そんな生活をもうしばらく楽しませていただこうと思います。そして、復帰した時に恩返しできたらいいなと思います。

(写真：県立こども歴史文化館にて。川村宏明フィンドレー大学准教授、一才の娘と一緒に)



I had the great opportunity to study at the University of Findlay from 2009 to 2010. Since I already wanted to be an English teacher before I was chosen as a scholarship student, I was so excited to go abroad and study education and TESOL in Findlay. One of the memories I carry with me was studying with students in America at the same level and in the same classroom. Even though seven years have now passed, school life with interesting friends, experiencing new culture and visiting many places in America stay with me more clearly than learning from a textbook ever did. I feel a huge sense of accomplishment, as I did everything that I wanted to do in Findlay.

The next year, after coming back from the U.S, I started working as an English teacher in a junior high school. I was glad that I could tell my students, who just started to learn English, not only about language but also about foreign culture. The students who I taught English to will go to university next April. Thinking about this fact makes me realize how time passes so quickly. During my four years at the junior high school, I had students that were interested in English and even studied abroad. I feel very fortunate that I had these students.

I then began work at an elementary school and I worked for about half a year. I was a homeroom teacher to fourth graders, so I didn't have a chance to have an English class every week. But still, I did some fun activities that used English with my students. After maternity leave, I want to effectively manage my classes and learn more about English activities in elementary school.

Now, I'm taking care of my one-year-old daughter. Sometimes it's tough work, but I'm glad to see my daughter learn new things every day. I will have another year off and want to enjoy spending time with my daughter.

フィンドレー大学・福井県奨学生 山本 由貴

2010-2011 University of Findlay / Fukui Scholarship Student

Yuki Yamamoto

現在、福井県内の中学校で教員をしています。専門教科は英語です。

まず初めに、この10年間フィンドレー大学と福井県を繋ぐためにご尽力いただいている関係者のみなさまに感謝申し上げます。今回、フィンドレー大学と福井県との交流が10周年を迎えるということをお大変嬉しく思っています。

先日、福井県立こども歴史文化館にて行われたデボウ・フリード氏に関する企画展では、フリード前学長の福井県民に対する熱い思いを改めて感じることができました。太平洋戦争後、進駐軍の一員であったフリード氏が復興に励む福井県民の姿に感動し、のちにこの奨学生制度は創られました。私がこの奨学生制度について知るきっかけになったのは、福井新聞に掲載されていた第一回奨学生のインタビュー記事でした。フリード氏の福井県民に対する思いと、その思いを行動に移された勇氣に感動したことを覚えています。一人の人の思いが、国境を越え、次の世代に受け継がれていく様子が見えたような気がしました。その時、私は「フリード氏の思いを繋ぐ一人になりたい」と強く思ったのでした。

フィンドレー大学に留学中、光栄にもフリード氏に直接感謝の気持ちを伝えることができました。優しい眼差しで、温かく迎え入れていただきました。当時私は学部生として、主に教育学について勉強しました。大学の講義の空き時間には、現地の小・中学校で日本語や日本文化を教える機会もいただきました。これらの経験全てが、今の自分に繋がっていると言えます。

教育学や英語学についての学びも大きいものでしたが、何よりもフィンドレーで出会った「人」が私の財産です。常に親身になって話をしてくれた大学の教授、どんなことも真剣に語り合えた友人とその家族など、現在も関係が続く人々との出会いが今の私をつくっています。フィンドレーという地で経験させてもらった多くのことを、私自身の言葉で生徒に語り、一人でも多くの生徒が「英語っていいな」や「異文化を知りたい」と思ってくれれば嬉しいです。また、これからの福井県を創っていく若い方にこの奨学生制度を知っていただき、フリード氏の思いを次の世代に繋いでもらえることを心より願っています。関係者のみなさまのご尽力に感謝申し上げます。ありがとうございました。

I am the 5th Fukui-Findlay scholarship recipient. Now I am teaching English at a junior high school in Tsuruga, Fukui. First of all, I would like to express my gratitude to those of you who have worked hard to enhance the relationship between Fukui and Findlay. I am very glad to be here to celebrate our 10th anniversary. The other day, a special exhibition about Dr. DeBow Freed was held at Fukui Children's Museum. Through this unique event, we, the citizens of Fukui, were reminded about the greatness of Dr. Freed, who made this scholarship program possible. When I was a freshman at the University of Fukui, I read an article about this scholarship program. I was very moved by Dr. Freed's kindness to the citizens of Fukui and his courage to take action. From that very moment, I decided to be the next person who took the baton from Dr. Freed. During my stay in Findlay, I was honored to meet Dr. Freed to tell him my appreciation for the scholarship program. He welcomed me with a warm heart. At that time, I was studying education as an undergraduate student. I also had a chance to teach Japanese and Japanese culture at some local schools. Thanks to those experiences, I was able to realize how eager I was to become a teacher. I learned a lot about education and English itself during my stay; however, the best treasure that I found in Findlay was the people. I met great professors, teachers, friends and their families. Even now, they inspire me and make my life vibrant. I will continue talking about and sharing my experiences with my lovely students. I hope my students will be interested in English and different cultures. I also want young people in Fukui to know about this scholarship program in order to communicate Dr. Freed's kindness from generation to generation.

Finally, I would like to give a special thanks to Dr. Freed, Dr. Kawamura, and The University of Findlay.



フィンドレー大学・福井県奨学生 中塚 直人

2011-2012 University of Findlay / Fukui Scholarship Student

Naoto Nakatsuka

私は、福井大学在学中に、2011-2012の奨学生としてフィンドレー大学に留学をしました。留学後はアメリカでの生活、経験を活かして県内の高校で3年間英語講師として働きました。現在は講師を辞め、福井の企業、株式会社オールコネクトに入社し社員として販売の仕事に就いています。福井に本社を置く株式会社オールコネクトは、社員の平均年齢が約28歳。若い社員が中心となって、全国へインターネットなどの販売業務を行っています。年下の上司に毎日多くのことを習い、営業目標をどうすれば達成できるか、日々奮闘しています。

周りの方々からは「なぜ教員を辞めたのか」と尋ねられます。もちろん教員として英語を使い、生徒と関わる仕事にやりがいもありましたが、フィンドレーやアメリカで会った人々に刺激を受けたことが理由です。留学中の生活はそれまでの「日本人としての価値観」を客観的に見るきっかけになりました。例えば、フィンドレーで出会ったイタリアの女性。当時40歳の彼女は子どもがもうすぐ自立するということで、単身フィンドレーに留学。「自分が勉強したいことをやる」と、経営や経済、英語について学んでいました。勉強や努力の量はクラスの誰よりも多く、エネルギッシュな彼女の周りには自然と多くの人が集まりました。

フィンドレー大学の先生に教えてもらった“Get Out of Your Comfort Zone”（心地いい空間を抜け出せ）というアドバイスもあり、私は新しいフィールドに立ちました。英語教師をしている時よりも多忙な生活になっていますが、自分の努力が足りない部分に向き合い、知らなかったことに毎日触れています。今後は自身の英語力を生かし、日本だけでなく海外にも働きかけができるフィールドを目指したいと思っています。人口減少や少子化が叫ばれる日本では、諸外国との協力や地方の力が求められています。私も日々、心地いい空間から一歩踏み出て、学んでいきたいと思っています。

When I was a student of the University of Fukui, and I studied at the University of Findlay as a Scholarship Student from 2011 to 2012. After studying abroad, I utilized the experiences and life I had in the United States and worked as an English lecturer at a high school in Fukui Prefecture for three years. I resigned as a lecturer and now I work in the sales department of a company called ALL CONNECT in Fukui. The average age of employees is approximately 28 years old, and young employees play a key role in the business of providing Internet to the entire country. I learn many things from my younger boss every day, and I fight hard to achieve my goal every day.

Sometimes people around me ask why I quit lecturing. Working as a lecturer was of course something worth doing as I could interact with the students and use English, however, I felt even more motivated through the people whom I met at Findlay and the United States. Life in the United States gave me the opportunity to objectively rethink my sense of values as a Japanese. For example, while studying abroad, I met a 40-year-old Italian woman who was the most energetic person in our class. Since she always put in a lot of effort towards her studies and worked hard to accomplish her goals, everyone was fond of her.

Also, thanks to my professor's words, "Get out of your comfort zone," I took a step forward and tried a new field. I am busier than when I was an English lecturer, but now I confront new challenges every day and face parts of me that I realise I was not putting enough effort into. I would like to open up a new field where I can use my English to approach foreign countries as well as Japan. Currently, the population decrease and the declining birthrate has become a serious issue in Japan, so we need to cooperate with foreign countries. As for me, I want to get out of my comfort zone and work hard, and I will keep learning every day.



フィンドレー大学・福井県奨学生 生水 莉映

2012-2013 University of Findlay / Fukui Scholarship Student

Rie Shozu

フィンドレー大学への留学を終え、約4年が経とうとしています。現在は、小学生からの夢だった教員になることができ、勝山市の小学校で働いています。

勝山市は、英語教育強化拠点校に指定されており、他の地域に比べて英語の授業を多く行っています。昨年度は、小学校3年生の担任をうけもっており、週1回英語の授業を行っていました。子どもたちは、英語の発音から言い回しまで、すぐに覚えてしまいます。子どもたちの吸収力には、とても驚いています。

数字や色、食べ物の英語を使ったゲームやチャンツ、歌を取り入れながらの授業も行いました。写真は、おはじきゲームの様子です。一人一人がおはじきをつかみ、班であわせてどれくらいおはじきをつかむことができたか競いました。英語での数の言い方を学習するために行いました。クリスマスの時期には“We Wish You a Merry X'mas”を歌いました。繰り返しの歌詞が多いので、子どもたちもすぐに覚え、休み時間にもみんなノリノリで歌っていました。

今年度は、小学校1年生の担任をしています。全ての教科を教えているので、色々な知識が身につく、とても勉強になります。写真は、国語の時間に、一人一人が動物クイズを作り、クイズ大会をした様子です。クイズ形式で授業を行ったので、とても盛り上がりました。

休み時間には、子どもたちとドッジボールやなわとびをして、楽しく過ごしています。小学校1年生は、毎週行われる英語の授業がないので、授業中に英語を使いながら授業を行っています。例えば、“Are you ready?” “Yes!”などです。英語を取り入れると、子どもたちも楽しそうに返答してくれます。これから英語の歌を取り入れるなど、少しずつ英語に触れる機会を増やしていけたらいいと思っています。



It has been almost four years since I came back from studying abroad in Findlay. I have wanted to become a teacher since I was a child in elementary school, and finally I am teaching at an elementary school in Katsuyama City.

Katsuyama has been designated as a city that has English education enhancement base schools, and thus schools in Katsuyama City conduct more lessons in English compared to schools in other areas. Last year, I was in charge of a third grade class and I taught English once a week. It was amazing and I am always surprised at the children's ability to absorb information, as they immediately remember not only English pronunciation but also English expressions. I gave them lessons, introduced games, chants and songs in English, and used numbers, colors and food. The picture above is when we played “Ohajiki.” It is a game that uses small disks of glass, and the children competed with each other to see how much Ohajiki each group got. The purpose of the game was so that the children can learn how to count in English. On Christmas Day, we sang, “We Wish You a Merry Christmas” together. The song has a lot of repetition, so the students can remember it easily, and they were singing it pleasantly during their breaks.

This year I am in charge of first-year students. Since I teach all subjects, I learn about various topics and gain knowledge. The picture below is when we had a quiz competition, in which every student created his or her own animal quiz. The students and I had a lot of fun while conducting the quizzes during class. I enjoy spending my free time playing dodge ball or jump rope with my students. The first-year students do not have English classes every week, so I teach them by using simple English like “Are you ready?” “Yes!” and so on. They react happily when I use English in class. From now on, I would like to also implement English songs so that the opportunity to use English will increase little by little.

フィンドレー大学・福井県奨学生 河上 直子

2013-2014 University of Findlay / Fukui Scholarship Student

Naoko Kawakami

この度、フィンドレー大学との福井県奨学生制度が10周年を迎えましたことを心より嬉しく思います。フリード氏を始め、このプログラムを支えて下さっている全ての方々に感謝し、また今後もこの奨学生制度を筆頭に、国際交流の輪が広がっていくことを願います。

この制度を設立して下さいましたフリード氏とは、フィンドレー大学留学中に一度お話したことがあります。私は当時、オハイオ州との奨学生プログラムで留学していた埼玉県との学生と共に、フリード氏・フェル現学長・ミハリク市長の御三方にインタビューする企画を立ち上げました。フリード氏に初めてお会いした際、御年89歳という齢を伺わせないような力強さに感銘を受けたことをよく覚えております。私たちは留学の意義や自らの生い立ち、福井県駐在時の思い出などについて伺ったのですがフリード氏がどの質問にも丁寧に熱く語って下さったことが非常に印象的です。

早いもので、私がフィンドレー大学での留学を終えて、じきに3年が経ちます。昨春、大学を卒業し、現在は福井市のセーレン株式会社にて、海外営業に携わっています。現在入社1年目ということで、まだまだ慣れないことばかりですが、自身の担当を持ち、海外のお客様と直接やり取りをさせて頂くなど、おかげ様で大変ではありますが充実した毎日を送っております。

また、留学中に学んだことで今でも心がけていることがあります。それは、多様な価値観を持つことの大切さです。これから留学される方、留学に興味をお持ちの方へ。留学は決して言語的なメリットだけではありません。様々な価値観に触れ、今まで気づけなかったものの見方・考え方を知ることで、広い視野を持つことができるようになるのだと思います。是非、多くのことを学び取り、様々なフィールドで活躍していられることを陰ながらお祈り申し上げます。また、御三方へのインタビュー記事は、フィンドレー大学・福井県奨学生制度のページに掲載されております。

(写真：左から3番目)

Congratulations on the 10th year of the scholarship program! I would like to express my appreciation to Dr. Freed and faculty for their effort to support this great program. Also, I look forward to seeing the continued development of the program. While staying at the University of Findlay, another scholarship student from Saitama Prefecture and I were given the opportunity to speak with three great people, Dr. Katherine Fell, Mayor Lydia Mihalik, and Dr. DeBow Freed. We talked about their backgrounds, the experiences they have had in life as well as what it means to study abroad. I remember that Dr. Freed was so powerful and passionate that we did not think that he was actually 89 years old! His description about his experiences from when he was in Fukui, every word he spoke was so warm and strong. He understood that diversity was important and that others should also be allowed to have the same opportunity that he had. We were easily convinced that was why he decided to invest in a scholarship program for Fukui and Findlay. It is just unbelievable that almost 3 years have passed since I returned from my study abroad at Findlay. After coming back to Japan, I graduated from Osaka University and I am currently working in Fukui. I work in the electronic sales division and I frequently use English when working with my company's foreign customers. It is a tough job because I am the interpreter between clients and our teams. Scientific words are often challenging to decipher for me however thanks to what I have learned at the University of Findlay, my challenges are what keeps me determined. I am so proud of how far I have come thanks to this program. Dear friends who are considering to study abroad, I can say that we are able to experience many different things beyond learning a foreign language or improving your academia. Studying abroad gives you a challenging environment to which you can change yourself. You just have to take a chance! In closing, thank you again for Fukui International Association and University of Findlay who adopted me as an exchange student. I appreciate the vast experiences that I have gained and I would not trade anything for.



フィンドレー大学・福井県奨学生 岡田 朋大

2014-2015 University of Findly / Fukui Scholarship Student

Tomohiro Okada

この度、フィンドレー大学福井県奨学生プログラムが10周年を迎えたことを非常に嬉しく思っております。1年間によって大きく知見を広げ、人生を変化させた私のような学生を一人でも多く輩出するために本プログラムがこれからも長く続くことを心より祈念しております。2016年3月に一橋大学商学部を卒業し、株式会社セールスフォース・ドットコムというシリコンバレーに拠点を構えるIT企業の東京オフィスで仕事をしています。IT分野で大きく成長している企業での業務は少々ハードながらも刺激的な毎日を送っています。フィンドレー大学での留学期間が終了してからおよそ1年8ヶ月が経ちました。私はその間、大きく3つのことに注力しておりました。その3つとは、イタリア留学、卒業論文の執筆、そして米国企業への就職です。どれも私にとって非常に大きなチャレンジであり、多くの困難がありましたが、フィンドレー大学で得た知見と自信によって乗り越えることができたことを先に申し上げたいと思います。私は2016年8月より半年間イタリアのミラノにあるボッコニ大学で中小企業経営を勉強しました。フィンドレー大学で福井県奨学生として勉強しているうちに、将来は福井県の企業の海外進出に貢献したいという思いが強くなり、中小企業の割合が多いイタリアで勉強することがその夢へのステップとなると考えたのがイタリア留学を決めた理由です。実際に多くの知見やネットワークを持ち帰ることができましたが、英語能力やグローバルな視点をすでに持っていたのが大きな武器となりました。そのイタリア留学と並行して行っていたのが卒業論文の執筆です。「日本プロ野球とメジャーリーグの収益構造の違い」についての論文を書いたのですが、フィンドレーでの調査や議論が大いに役立ちました。一橋大学の指導教授からの評価も高く、時間をかけて完成させた甲斐がありました。最後に米国企業への就職です。就職活動では留学先で様々なバックグラウンドを持つ人々との協業経験が評価され、入社に至るなど、ここでもフィンドレーでの経験が大いに役立ちました。結果重視のプレッシャーがかかる業務ではありますが、楽しみながら過ごしております。私を奨学生として選んでくださったフィンドレー大学と福井県国際交流協会に感謝申し上げます。



I am very pleased that the Fukui scholarship program has continued for 10 years, and I hope that the program will be able to continue for another decade. I believe it will have an incredible impact and an increasing amount of students will broaden their views as well as change their lives like I have. I graduated from Hitotsubashi University in March 2016. Now I am working in the Tokyo office of Salesforce.com, which is headquartered in San Francisco, California. The work at this emerging IT company is very exciting and interesting. More than twenty months have passed since I finished my studies in Findlay. I would like to share three things that I focused on doing these twenty months. These include studying in Italy, writing a thesis, and working at an American company. My experience in Findlay helped me a great deal to accomplish those challenges. First of all, I studied at Bocconi University in Milan, Italy from August 2015 to January 2016. I chose to study Small and Medium-sized Enterprises. The reason I took this course was to pursue my dream, a dream that I found in Findlay. My dream is to contribute to the enterprises in Fukui and encourage them to be part of the global market. Most of the enterprises in my hometown are small. Italy has a lot of case studies and the best practices when it comes to the small business field. I gained knowledge and was able to network during my time there. My English skill and global attitude, which was polished in Findlay, helped me achieve my goal. The second thing I have focused on doing was writing a thesis. I researched about the revenue difference between Major League Baseball and Japanese professional baseball league. I was researching it since I was in Findlay, and the discussion and data that I accumulated at Findlay helped me a lot. Thanks to the professors' and students' help, the thesis received a high grade from my home university. The final thing I focused on was getting a job at an American company. In the interview, my experience in Findlay was assessed. Mainly, it helped me get the job because I am able to work with people from various backgrounds. Although there is a lot of pressure, and I still have a long way before becoming a professional in the field of business, I am enjoying my job everyday so far. I truly appreciate the University of Findlay and Fukui International Association for giving me a chance to change me.

フィンドレー大学・福井県奨学生 小野 真彩

2015-2016 University of Findlay / Fukui Scholarship Student

Maaya Ono



日本に帰国して、早くも半年以上が経ちました。10月からは福井大学に復学し、日々医学の勉強に勤しんでいるうちに慌しく毎日が過ぎていきましたが、近頃の冬の寒さと冷たく澄んだ空気で、フィンドレー大学での生活がふと恋しく、懐かしく思い出されます。

このプログラムが他の様々な奨学制度と違う点は、この制度が、戦後福井県に駐在したデボウ・フリード氏と、当時の福井県の人々が紡いだ繋がりによって出来たものであること、そしてその当時から約70年もの時を越え、私たち奨学生をフィンドレー大学へと導き、今ここにまた、私たちが紡ぐことのできる繋がりがあるということだと感じています。留学先での出逢いが私を成長させてくれたのはもちろんですが、私は奨学生の先輩方が敷いてくださった轍があつてこそ、色々なことに挑戦することができ、沢山の素敵な人と出逢うことが出来ました。現在第11期生として留学中の岡崎さんとは時より連絡を取らせて頂いており、これまで10年間、こうしてバトンが受け渡されてきたことをひしひしと感じています。貴重な節目の年に、フィンドレー大学と福井県を繋ぐ奨学生のひとりとして学ばせていただいたこと、改めて嬉しく、有難く思います。これからの奨学生の皆さんにも、是非この繋がりを感じながら、様々なことに挑戦し、たくさんの素敵な人と出逢い、そして新しい“糸”を紡いでいってほしいです。

写真は、私が留学後の夏に参加したインドネシアでの3週間の医療研修で共に学んだ現地の医学生、そしてスペイン、スロバキアの医学生と一緒に撮ったものです。研修中には、医療を学ぶことが出来ただけでなく、世界各国からの医学生と語り合い、また議論し、その後連絡を取り合う友達も出来ました。これも一重に、留学で培われた英語力、そして様々な角度から物事を捉える視点があつてこそ成し得た経験であり、次の目標に向けて大変貴重なステップになったと感じています。今年の4月からは、いよいよ病院での臨床実習が始まります。今後もアメリカでの学びを日々思い出しながら、人の痛みに寄り添える温かい医師になれるよう、精進していきたいと思います。ありがとうございました。

Hello. I am Maaya Ono. I studied at The University of Findlay from August of 2015 to April of 2016 as the 10th scholarship student from this program. It has been more than half a year since I came back to Japan. I returned to medical school in October and my daily life has been so busy in preparation for my classes and exams. These days the cold, clear and fresh air from winter reminds me of the wonderful life, friends and teachers I had at The University of Findlay.

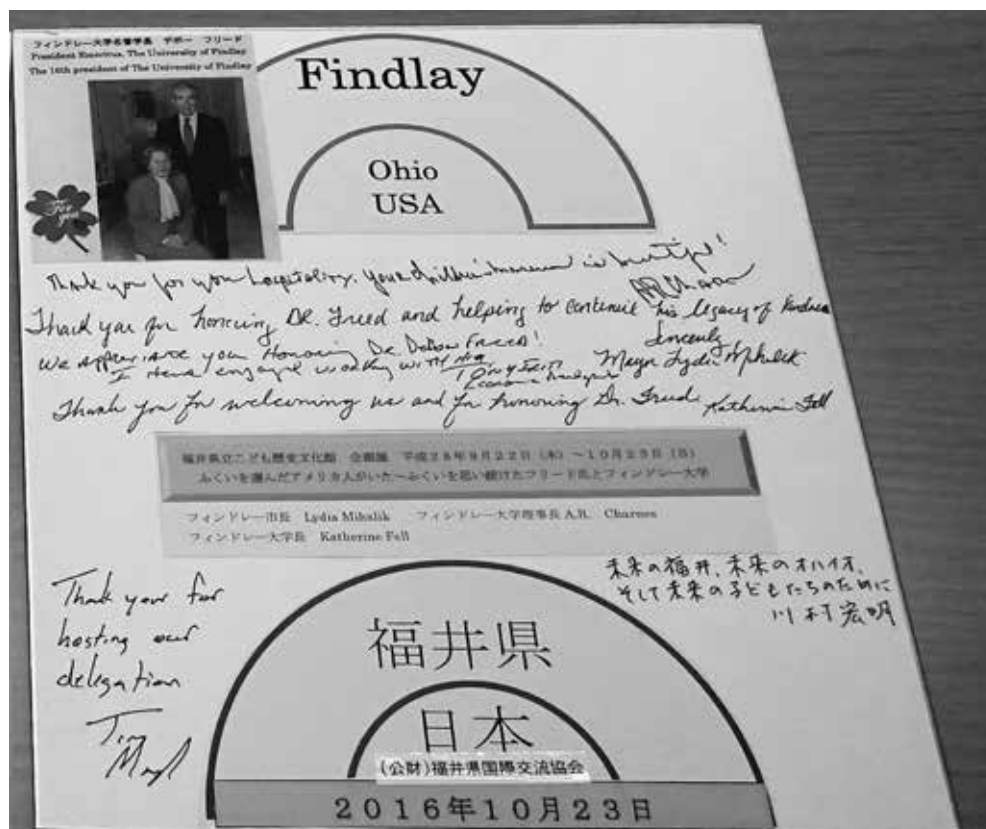
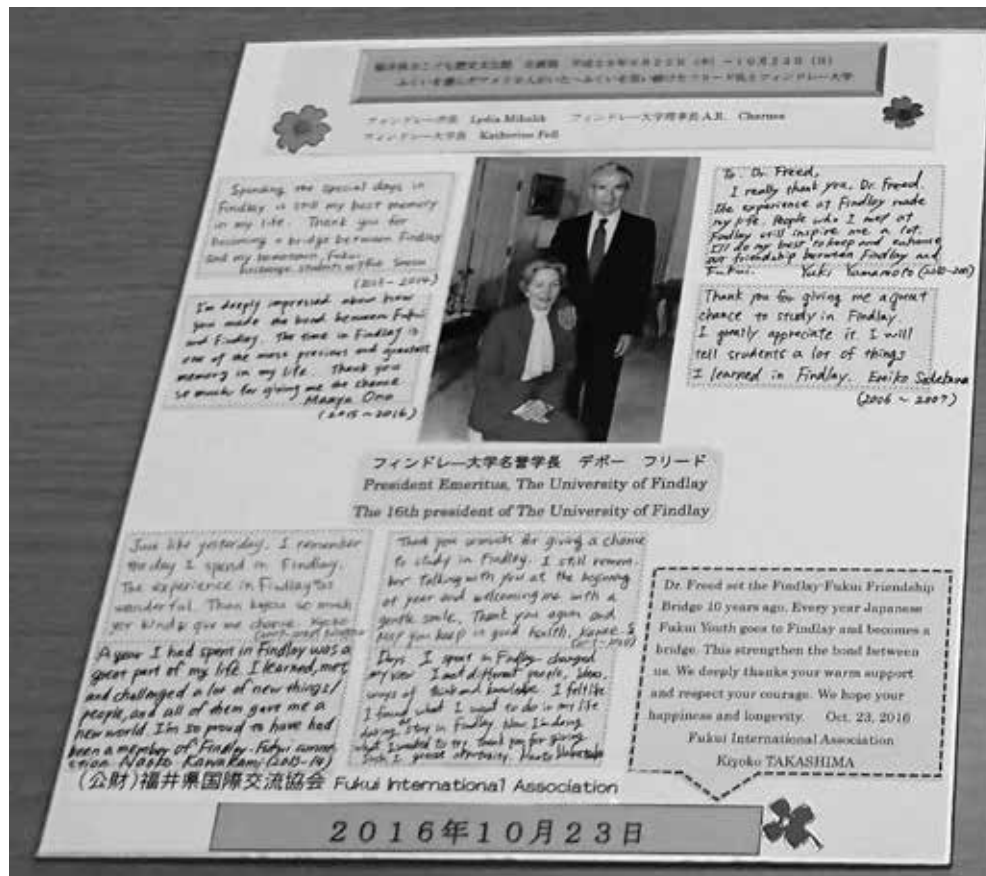
As you know, the origin of this scholarship program goes as far back as the end of World War II. During that time, Dr. DeBow Freed and the people of Fukui came together with the intention of providing aid to post-war Japan. Through their efforts they created a unique friendship that blossomed into the relationship that we have today.

This connection that we share is what makes this program so different from any other scholarship program. The exchange with the people in Findlay has made me grow a lot. However, I could not have achieved this experience all by myself. I was able to meet many wonderful people thanks to the help of those who had already studied at Findlay as a Fukui-Findlay scholarship student. I realized this by contacting Rino Okazaki, who is currently studying at The University of Findlay as the 11th scholarship student. We talked about classes, volunteer work, and the Musical Program I participated in last year. Currently she is part of the cast of the Musical Program and I feel happy to see her enjoying her life in Findlay. Now that I know how this role is handed down year by year, I would like to take this opportunity to express my appreciation again for being chosen as a scholarship student. Future scholarship students will also feel great connections, have many challenges, and meet a lot of outstanding people.

This is a picture I took with the medical students from Indonesia, Spain, and Slovakia when I was in Indonesia for three weeks. There, I participated in medical training at the hospital. In this program I was able to learn about tropical diseases which are difficult to learn in Japan as well as discussed the difference of our medical systems in each country. We became good friends during our time together. We were even able to learn about the differences between our cultures. This would not have been possible without the English skills that I obtained by studying at The University of Findlay. Not only that, but because of my time in the United States I was able to look at things from a new perspective.

This coming April, I will finally begin my clinical training in the hospital at the University of Fukui. I hope to be able to continue using the experiences from my life in the United States every day, and to keep studying hard so that I can be like how Dr. DeBow Freed helped the people of Fukui, and become a doctor who is able to take care of people with a warm heart. Thank you very much.

ミハリック市長、フェル学長、ハンコック郡経済開発局長、川村氏、歴代奨学生等による
デボウ・フリード氏と福井県立こども歴史博物館展示への御礼の寄せ書き



あ と が き

2004年夏、焼けつくような暑い夏の日のことを今でも鮮明に記憶しています。その日、フィンドレー大学長補佐の原田ふみ子様が、福井県庁を訪問され、フリード氏の福井県民に対する長年の思いと奨学生制度についてのお話をしてくださいました。

2006年夏、『フィンドレー大学・福井県奨学生制度』が創設されてからは、福井県が窓口となり、当協会が事務手続きを行っております。奨学生らは、成績・印象・動機・帰国後の地域への貢献度など、様々な視点から選考されます。この記念誌の編集作業を通じて、奨学生らがアメリカで多様性に富んだ教育を受けた留学経験を生かし、誇りを持って生活している様子を知ることができました。

デボウ・フリード名誉学長をはじめ、キャサリン・フェル学長、ベケット元理事長、カーンズ理事長、原田ふみ子元学長補佐、川村宏明准教授、奨学生選考委員の皆様へ衷心より敬意を捧げ、これまでの御支援に深く感謝を申し上げます。

最後になりましたが、アメリカ・フィンドレーと日本・福井のかけ橋となるこの奨学生制度が今後も継続し、交流の幅がより一層広がり、発展することを願っております。

公益財団法人 福井県国際交流協会
高 嶋 起 代 子

Afterword

A particularly scorching hot day in the summer of 2004 remains vivid in my memory. On that day, the University of Findlay's Special Assistant to the President Fumiko Harada visited Fukui Prefecture and talked about Dr. Freed and his memory of Fukui, as well as the scholarship program.

In the summer of 2006, the University of Findlay / Fukui Scholarship Program was established, with Fukui Prefecture being the window, and the Fukui International Association taking care of the procedures. The scholarship students are determined based on criteria such as grades, impression, motivation, and how they will contribute to Fukui after they return. While editing this memorial magazine I was able to learn that through receiving a rich, diverse education in America through their study abroad, the students are able to live with pride.

We feel very honored that President Emeritus of the University of Findlay, DeBow Freed as well as President Katherine Fell, Former Chairman Beckett, Chairman Charnes, Former Special Assistant to the President Fumiko Harada, Associate Professor Hiroaki Kawamura, and all those on the scholarship selection committee have given their support. We sincerely express our deepest gratitude.

In closing, the scholarship program is a bridge between Findlay and Fukui, and thus Japan and America. I look forward to this program's development and its effects on expanding international exchange.

Fukui International Association
Kiyoko Takashima

協力：・福井県立こども歴史文化館 ・福井県立歴史博物館 ・福井県産業労働部国際経済課 ・福井新聞社

フィンドレー大学・福井県奨学生制度創設10周年記念誌

発行日：2017年3月 発行者：(公財)福井県国際交流協会 フィンドレー大学

The Memorial Magazine Issue for the 10th Anniversary for the Foundation of the University of Findlay and Fukui Scholarship

Date of Publication: March, 2017

Publisher: Fukui International Association The University of Findlay

フィンドレー大学 The University of Findlay



福井県 Fukui Prefecture



福井県庁と福井県警察本部
Fukui Prefecture Government Hall and Fukui Police HQ



福井フェニックス通り
Fukui City, Phoenix Street



福井地方裁判所・春山合同庁舎
Fukui District Court / Haruyama Joint Office



福井駅前
Front Area of Fukui JR station



永平寺
Eiheiji Temple



三方五湖
Mikata Five Lakes

